

## PHARMACIE LANDRY

LA PLUS GRANDE PHARMACIE DE LA REGION

Ouvert jusqu'à **MINUIT**

Dimanche jusqu'à 9 heures p.m.

Tél. 753-7557

# L'Action POPULAIRE

MUSIQUE ME GUIDE

VOL. LVI — NO 13

JOLIETTE, MERCREDI LE 3 AVRIL 1968

Selon le Club Automobile Québec

## L'autoroute Montréal-Québec sur la rive nord constitue une priorité sur le plan économique

Le Club Automobile Québec (CAA-AAA) demande avec instance aux autorités provinciales de hâter le parachèvement des grands boulevards de ceinture projetés ou déjà commencés, dans la région métropolitaine de Québec.

Dans le même ordre d'idées, le Club Automobile demande aussi que ne soit pas mis de côté le projet d'autoroute Montréal-Québec par la rive nord du fleuve. Il y voit une priorité sur le plan économique tant pour les habitants de la Mauricie que pour ceux de la région du Lac St-Jean et la région de Québec. Insistant sur l'urgence qu'il y a d'accélérer le plus rapidement possible les centres défavorisés à la métropole, le Club Automobile rappelle, en plus, les avantages inestimables que la population du Québec peut en retirer sur le plan de la sécurité routière.

"La baisse du nombre d'accidents mortels de circulation enregistrée en 1967 est sans doute attribuable pour une large part," opine le Club, "au parachèvement de la Transcanadienne et d'un réseau routier moderne dans la région montréalaise."

Suivant les chiffres publiés récemment par la Sûreté provinciale, la route 2, entre Montréal

Québec et le Bas-du-Fleuve par la rive sud, se révèle la plus meurtrière. Cette constatation souligne encore davantage l'urgence de poursuivre les travaux de l'autoroute nord déjà amorcés et aussi de hâter le prolongement de la Transcanadienne sur la rive sud. La route 2, sur toute sa longueur, et en raison des nombreux dangers qu'elle comporte, représente un véritable cauchemar pour des milliers d'automobilistes qui doivent l'emprunter."

Soulignant que les nombreux projets mis de l'avant au sujet des communications entre Québec et Lévis présentent une situation confuse, le Club automobile Québec recommande que tous les interlocuteurs intéressés se groupent dans un comité d'action qui serait chargé d'étudier au mérite chacune des suggestions apportées jusqu'ici.

D'ici à ce que l'unanimité se soit faite sur une solution définitive qui tienne compte des besoins futurs, à long terme, le club est d'avis qu'il urge de compléter d'abord les grandes voies projetées. Le parachèvement de la Transcanadienne sur la Rive Sud et du deuxième pont — dont les 6 voies s'ajoutent aux 2 voies du pont actuel quadrupleront les possibilités d'écoulement de la cir-

culaton — facilitera déjà beaucoup les communications entre les deux rives.

Personne ne contestera, il va de soi, que la construction d'un mode de communication direct soit la solution idéale, mais si, pour des raisons d'ordre financier ou autre, le projet se révélait irréalisable, du moins pour le moment, on pourrait au moins compter sur un réseau routier dont on aurait exploité toutes les possibilités.

## 11,207,000 mini-plaques aux automobilistes canadiens

Dans un atelier situé au centre de la ville de Toronto, 42 amputés de guerre commencent cette semaine l'expédition de 11,207,000 mini-plaques d'immatriculation aux automobilistes de tout le Canada.

Cette entreprise est maintenant bien connue sous le nom de "Service de plaques des amputés de guerre" et elle est en activité depuis 21 ans. Cette année du centenaire a été une de nos meilleures années.

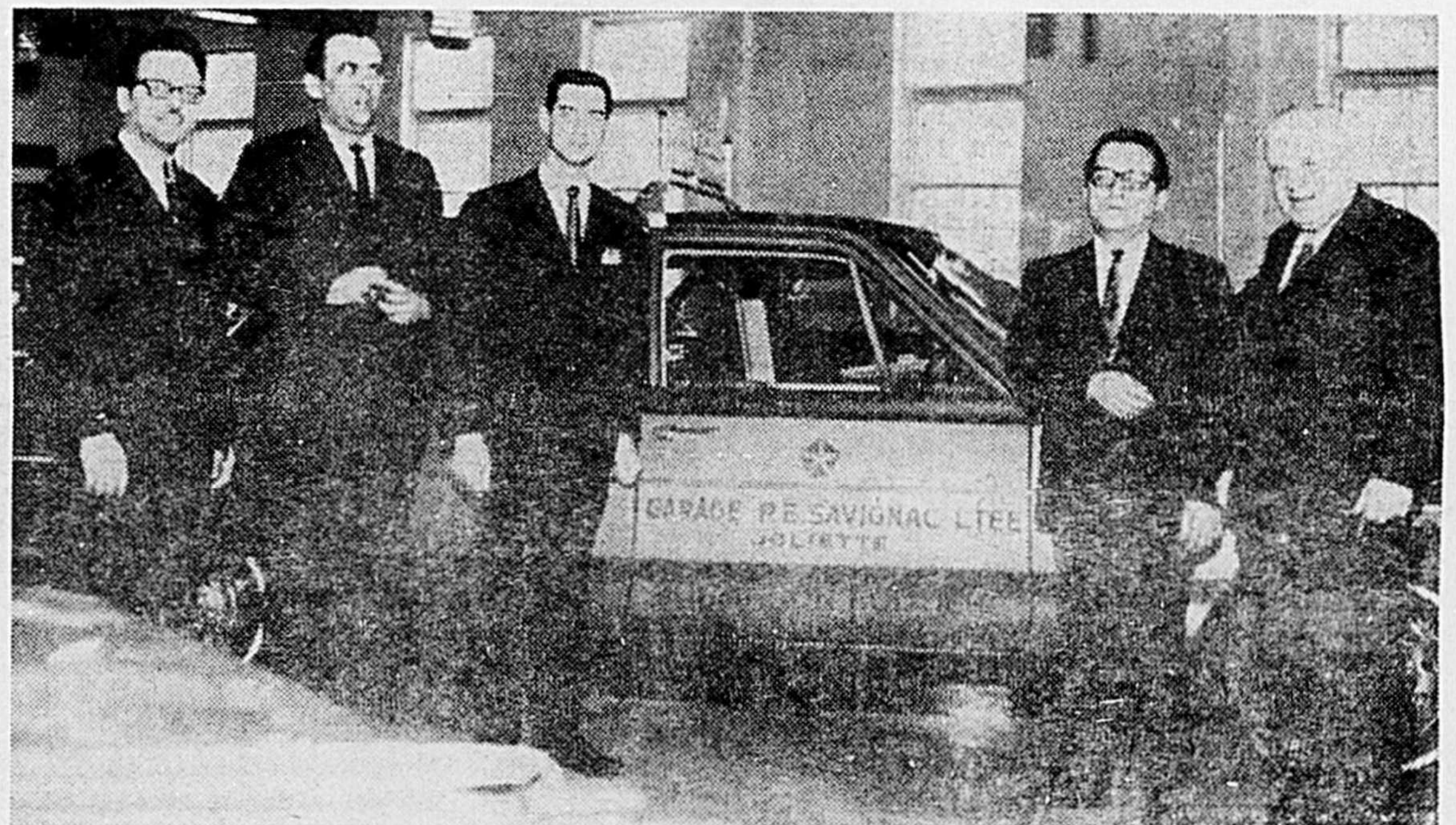
Qu'est-ce que le Service de plaques des amputés de guerre con-

sidère comme une bonne année? Les "résultats", pour nous, c'est d'avoir persuadé un plus grand nombre d'automobilistes que jamais de nous envoyer 60¢ pour les deux plaques qu'ils ont reçues ou 35¢ pour une seule.

Les "résultats" pour nous, c'est aussi autre chose. C'est d'avoir pu retourner à ceux qui les avaient perdues le plus grand nombre de clés possible. Depuis 1946, les amputés de guerre ont retourné 137,709 trousseaux de clés à ceux qui les avaient perdus. En

(A suivre à la page 2)

## Coopération au cours de conduite-automobile de la CSR Lanauidière



Les cours de conduite-automobile se poursuivent à la Commission scolaire régionale Lanauidière. Récemment, le président du garage P.-E. Savignac Ltée, M. Paul-Emile Savignac, remettait une des deux voitures qu'il met gracieusement à la disposition de la Régionale. Ci-haut: M. Georges Marion, directeur général adjoint à

la régionale Lanauidière; M. Roger Lewis, gérant de l'entreprise; M. Raymond St-Amour, professeur chargé de l'enseignement de la sécurité à la régionale Lanauidière; M. Gérald Tellier, commissaire de la régionale Lanauidière; M. Paul-Emile Savignac.



La Compagnie Firestone met gracieusement une série de pneus à la disposition de la régionale Lanauidière. Ces pneus serviront aux véhicules affectés aux cours de conduite automobile. Ci-haut, le gérant de l'usine Firestone de Joliette, M. Thomas Aldrich, remet les pneus au commissaire Gérald Tellier, de la régionale Lanauidière. De gauche à droite: M. Jean-Claude Berger, gérant du magasin Firestone, de Joliette; M. Roland St-Amour, professeur chargé de

l'enseignement de la sécurité à la régionale Lanauidière; M. Georges Marion, directeur général adjoint à la régionale Lanauidière; M. Lorenzo Dallaire, représentant du ministère des Transports et Communications du Québec; M. Gérald Tellier, commissaire de la régionale Lanauidière; M. Thomas Aldrich, gérant de l'usine Firestone de Joliette; M. Bernard Collin, coordonnateur du programme "Zéro Défaut" de l'usine Firestone de Joliette.

Société canadienne du cancer

## Présidents des paroisses

Paroisse Cathédrale:	
M. Jean-Claude Hivon	756-4354
Paroisse Christ-Roi:	
M. Jean-Marc Breault	756-6010
Paroisse Notre-Dame-des-Prairies:	
M. Marc Aubin	756-0497
Paroisse St-Jean-Baptiste:	
M. François Vanasse	753-9374
Paroisse St-Pierre:	
M. Jacques Bisson	753-9505
Paroisse Ste-Thérèse:	
M. Michel Bélanger	756-1185
Paroisse St-Charles-Borromée:	
Mme Louis Laporte	753-3418
St-Paul de Joliette:	
Mme Bernard Mireault	756-2571
St-Félix-de-Valois:	
Mme J.-L. Héту	889-5880
St-Ambroise:	
M. Pierre Perreault	756-4685
Crabtree:	
Mme Jacques Ethier	754-2352
Ste-Marcelline:	
M. Ronald Perreault	883-2333
Ste-Mélanie:	
M. Gilles Malo	889-5815
St-Michel-des-Saints:	
M. Normand Lanoue	
St-Zénon:	
Mme Pancrède Charette	
Rawdon:	
Dr Sylvain Danais	834-2304
St-Roch-de-l'Achigan:	
Mme Julie Malo	
St-Jean-de-Matha:	
Mme Jacques Perreault	886-3794
L'Epiphanie:	
Léonien Riopel	832-3329
L'Assomption:	
M. Arthur Emond	
Ste-Béatrix:	
M. Marcel Loyer	883-6168



### MME ALEXANDRE COMTOIS

A Joliette, le 26 mars, à l'âge de 93 ans, est décédée Mme Alexandre Comtois, née Rose-Anna Desroches, demeurant chez son neveu M. Albert Forget, 55 rue Coulombe. Les funérailles ont eu lieu vendredi, le 29 mars, au départ de la résidence funéraire Omer Landreville, 674 rue St-Louis, pour l'église paroissiale de St-Jean-de-Matha où le service fut célébré à deux heures et trente. La défunte laisse dans le deuil ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Henri Desroches, Mme veuve Adélaïde Laflamme, Mme Napoléon Comtois et M. Hector Daumais, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

### M. LAZARE LEFEBVRE

A Ste-Elisabeth, le 26 mars, à l'âge de 82 ans est décédé M. Lazare Lefebvre, époux de feu Emélie Lavallée.

Les funérailles ont eu lieu vendredi le 28 mars départ des Salons Hermann Joly pour l'église de Ste-Elisabeth où le service fut célébré à 3 heures. Inhumation au cimetière paroissial.

Le défunt laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Gaston Lefebvre (Lucia Trudel) de St-Félix, Mlle Lucette Lefebvre, Ste-Elisabeth, M. et Mme Jacques Bellerose (Claire), Berthier, M. Maurice et Mlle Cécile Lefebvre, Ste-Elisabeth, M. et Mme Aimé Lefebvre (Rolande Coutu) Joliette, M. Jean-Marie Lefebvre, de St-Bruno, M. et Mme Roland Lefebvre (Denis Hénauld) N.-D. des Prairies, M. et Mme Gilles Lefebvre (Yolande Champagne) Montréal, M. et Mme Jacques Lefebvre (Lise Guilbault) N.-D. des Prairies, M. et Mme Jean Couture (Jeannine) Montréal, Mlle Jacqueline Lefebvre, Montréal; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Mme Alfred Lefebvre, Montréal, M. et Mme Hérbert Villemure, Mme Joseph Villemure, M. Albert Lefebvre, Ste-Elisabeth, M. Jean-Baptiste Lefebvre, St-Thomas, Mme Joseph Desrosiers, Joliette, M. et Mme Donat Lefebvre, Ste-Elisa-

## M. R. Payette décédé à Montréal

Un ancien Joliettain, fort actif dans les groupements sportifs et sociaux de Joliette dans les années 1925-35, M. René Payette, est décédé lundi à Montréal. Il était âgé de 62 ans.

De 1925 à 1934 il avait été gérant de l'Association sportive Aiglon, fort bien connue pour ses prouesses sportives, tant au hockey qu'au baseball, ses activités culturelles, et l'Arbre de Noël des orphelins du Jardin de l'Enfance. Il était excellent joueur de hockey et un acteur comique chevronné, au temps du théâtre amateur et de la musique à Joliette.

Epoux en premières noces de feu Jeanne Lavigne, le défunt laisse dans le deuil sa deuxième épouse, Yvette Bellerose (Mme Arthur Goulet), de Joliette; ses fil-

les, Mme Raymond Locas (Renée), de Cap St-Martin, Mme Ronald Vaudry (Lise), et Mlle Nicole Payette de Montréal; son fils: le Dr Martin Payette, chirurgien-dentiste de Montréal; ses soeurs: Mme Lucien Forest (Marguerite) de Joliette, Mme Paul Brien (Adrienne), de Québec; ses frères: M. Lucien Payette de Montréal, et M. Siméon Payette, de St-Hyacinthe.

La dépouille mortelle est exposée au salon Magnus Poirier, 6520 St-Denis à Montréal. Les funérailles auront lieu jeudi matin, 4 avril, à 10 h., en l'église St-Edouard, angle Beaubien et St-Denis.

Les amis de Joliette se rendront au salon Magnus Poirier, 6520 St-Denis, ce soir, mercredi, 3 avril, à 8 h. 30.



### M. ARMAND SAVIGNAC

A Joliette, le 27 mars, à l'âge de 55 ans, est décédé M. Armand Savignac, époux de Gabrielle Brissette, demeurant à 774 rue Archambault Joliette. Les funérailles ont eu lieu samedi le 30 mars, au départ des salons Garceau et Garceau, 636 boul. Mansseau pour l'église de St-Pierre-Apôtre où le service fut célébré à 3 h. Inhumation au cimetière de Joliette. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Albert Brouillette, (Alice), M. et Mme Chs-Edouard Michaud (Lucienne), M. et Mme Noël Forget (Gilberte), Mlle Jeannette Savignac, Mlle Fernande Savignac, M. Marcel, Savignac, M. et Mme Paul-M. Savignac, M. et Mme Paul Cornéillier tous de Joliette, et plusieurs neveux et nièces.



### MME ORIGENE ST-JEAN

A Joliette, le 2 avril, à l'âge de 63 ans, est décédée Mme Origène St-Jean, née Donald Plouffe, demeurant à 416 Ruisseau St-Pierre. Les funérailles auront lieu jeudi le 4 avril, au départ de la résidence funéraire Omer Landreville, 674 rue St-Louis, pour l'église St-Pierre où le service sera célébré à dix heures et trente. Inhumation au cimetière de St-Paul. Outre son époux, la défunte laisse dans le deuil ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Albani St-Jean, Mme Hermas Desrosiers, M. et Mme Joseph Laporte, Mme Léon Desrosiers, M. et Mme Omer St-Jean, M. et Mme Omer Letendre, Mme Florimond Plouffe, M. et Mme Charles-Edouard Plouffe, M. et Mme Patrick Plouffe, M. et Mme Paul-Emile Plouffe, M. et Mme Joseph Mercier, M. et Mme Donat Tellier, M. Fernand Plouffe et M. et Mme Ronald Plouffe ainsi que plusieurs neveux et nièces.

## Un centenaire oublié

M. Maximilien Gauthier a fait remarquer, dans un récent numéro de l'hebdomadaire LES NOUVELLES LITTÉRAIRES, que les bâtisseurs d'aujourd'hui étaient bien ingrats de n'avoir pas pensé à célébrer le centenaire de l'ascenseur. Sans ce dernier, l'architecture verticale, qui est, de nos jours, celle du palais aussi bien que de l'H.L.M., n'aurait pas été possible.

Voici un extrait de l'article de M. Maximilien Gauthier:

"Ce fut en novembre que prit fin, au Champ-de-Mars, l'Exposition universelle de 1867. On y était venu de tous les horizons du monde admirer toutes sortes de merveilles et notamment un singulier appareil présenté par l'ingénieur français Léon Edoux: l'ascenseur mécanique. Il était mû par une force mystérieuse qui le rendait capable de hisser jusqu'à une plate-forme deux cages métalliques pouvant contenir chacune trois

## Vous posez-vous des questions au sujet de l'assurance-chômage?

### POURQUOI LE BUREAU D'ASSURANCE-CHOMAGE A-T-IL REFUSÉ DE ME VERSER DES PRESTATIONS?

Q. — "J'ai présenté une demande de prestations après avoir été forcé de quitter mon emploi. Ayant perdu ma maison, j'ai dû aller m'installer à 25 milles de l'endroit où je travaillais. Je n'ai pas d'automobile et il n'existe pas d'autres moyens de transport. Je suis toujours sans travail, mais le bureau de la CAC refuse de me verser des prestations. Pourquoi?"

Nous avons examiné votre cas. Bien que la loi dise qu'une personne peut être exclue du bénéfice des prestations pendant une période maximum de six semaines, si elle a quitté son emploi sans motif valable, le fonctionnaire de l'assurance a jugé que cette règle ne s'appliquait pas à votre cas. Toutefois, alors que vous ne gagniez que \$1.48 l'heure dans votre dernier emploi de couseuse, vous exigez \$1.98 l'heure depuis que vous avez déménagé et vous êtes inscrite en vue d'un emploi. Pour avoir droit aux prestations d'assurance-chômage, il faut être disponible pour un emploi convenable et il a été décidé que, eu égard au taux de rémunération que vous exigez, vous ne remplissiez pas cette condition. Dans les circonstances, vous avez été exclue du bénéfice des prestations pour une période indéterminée.

La Commission d'assurance-chômage a répondu à certaines questions qui intriguaient des assurés. Y a-t-il des questions auxquelles vous aimeriez qu'on réponde dans cette chronique?

Q. — "On m'a dit que je dois envoyer ma déclaration de chômage au bureau local de la CAC par la poste. Quand dois-je l'envoyer?"

Votre déclaration de chômage porte sur une période de deux semaines consécutives. Chaque semaine commence le dimanche et se termine le samedi. Il ne faut pas remplir votre formule de déclaration de chômage ni la poster avant le dernier jour de la période de deux semaines en cause.

ou quatre cocodettes (selon l'ampleur des crinolines) et autant de jeunes gens coiffés, par compensation, de minichapeaux. Chacune de ces cages glissait avec lenteur entre quatre poteaux de métal poli. On palissait un peu, en silence, au cours de l'opération de montée (moins de dix mètres). La plate-forme donnait vue sur les cent cinquante mille mètres carrés de stands et de pavillons que l'immense Galerie des Machines abritait. On éprouvait une sensation, pas trop désagréable, de vertige. On réservait les petits cris, voire les simuacres d'évanouissement, pour la descente. De retour sur le sol ferme, on ne doutait pas d'avoir accompli, courageusement, un exploit.

"Onze ans après à l'Exposition universelle de 1878, prendre l'ascenseur était considéré encore comme une aventure point banale et il m'est advenu de recueillir, à cet égard, en 1937, le témoignage d'un témoin oculaire. Celui-ci, un vieux chauffeur de taxi, me désignant d'un mouvement d'épaulement, sans lâcher son volant, le Palais de Trocadéro que l'on était, cette année-là, en train de démolir, m'a dit: "Voilà un monument de Paris qui aura vécu moins que moi. Il était tout neuf quand mon père, pour me récompenser d'avoir obtenu, à l'école, la croix d'honneur, m'y conduisit en omnibus. La place, devant, était pleine de gens qui attendaient. Quoi? La chance de ne pas arriver trop tard au guichet où l'on vous vendait un ticket qui donnait droit à monter, en ascenseur, en haut d'une des deux tours. Je ne sais pas combien cela coûtait, mais je vous jure que l'on payait."

"Un grand pas fut franchi lors de l'Exposition de 1889 où triompha la tour Eiffel. Il ne pouvait pas être question de gravir à pied ses trois cents mètres d'escaliers. On y installa donc des élévateurs, et l'un d'entre eux est encore en service (celui qui fonctionne entre le deuxième étage et le sommet).

"...Une exposition organisée (fin 1967) en l'honneur de l'ascenseur aurait eu l'avantage

supplémentaire de nous engager à réfléchir sur notre penchant à donner aux mécaniques nouvelles les apparences de l'ancien. De même que l'on a fabriqué des vélocipèdes ornés, sur le guidon, d'une tête de cheval, on a fait des automobiles en forme de carrosses... et des ascenseurs dont la cabine de style Louis XV, imitait... la chaise à porteurs!"

## 11,207,000...

(Suite de la 1ère page)

1967 seulement, ils en ont retournés 14,273.

Allan Piper, le directeur général du Service de plaques des amputés de guerre, qui a lui-même perdu les deux bras à la guerre, nous fait remarquer que le profit réalisé dans cette entreprise est ensuite réparti entre les 19 associations locales d'amputés de guerre d'un bout à l'autre du Canada. Les fonds sont employés à solder les frais d'un service de placement pour les amputés, à l'organisation de leurs loisirs et autres oeuvres à leur intention.

Ces recettes permettent aussi à l'Association de prodiguer aux amputés de guerre un peu partout dans le pays les soins que requiert leur état, de venir en aide à leurs veuves, leurs orphelins et autres personnes à leur charge, de contribuer à la recherche pour le perfectionnement des membres artificiels. L'Association contribue généreusement aussi à la réadaptation des amputés civils.

M. Piper dont les deux mains ont été remplacées par des crochets d'acier, nous dit que le Service de plaques est "la plus grande entreprise au pays qui repose uniquement sur la bonne foi des gens". L'adresse: 140, rue Merton, Toronto 7.

**MONUMENTS MALO**  
388 Beaudry Sud  
Tél. 756-6980  
Joliette



### REMERCIEMENTS

Mme **ALCIDE ST-ANDRE** ET SA FAMILLE remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de

**M. ALCIDE ST-ANDRE**

le 20 mars 1968,

soit par offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles.

Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.



### REMERCIEMENTS

**MONSIEUR ERNEST CONTANT ET SA FAMILLE**

vous expriment leur plus vive gratitude pour la part généreuse que vous avez prise au deuil profond qui les a frappés à l'occasion du décès de

**MADAME ERNEST CONTANT**



# Studio HÉTU

"Le seul véritable spécialiste en photographie à Joliette"

509 Notre-Dame

Joliette

# L'Action POPULAIRE

## Vague de suicides dans les prisons

### Le Syndicat des agents de la paix avait pourtant alerté le public

En septembre 1967, le Syndicat des agents de la paix de la fonction publique présentait son mémoire à la Commission Prévost.

Un volumineux mémoire couvrait tous les aspects de l'administration des prisons, et comprenait sept suggestions très pratiques:

- refonte des règlements des prisons;
- revalorisation de la tâche des surveillants en institutions pénales;
- perfectionnement du personnel en place;
- meilleure rémunération pour encourager le personnel actuel à demeurer surveillant en institution pénale;
- élimination des agences privées;
- modifications aux lois du travail.

#### Suicides

Le mémoire du Syndicat disait textuellement:

"Il y a des suicides dans les prisons. Encore là, on accuse les gardes d'incompétence. Mais les gardes sont malheureusement trop peu nombreux et l'on manque de personnes en autorité pour suffire à la tâche d'éliminer les suicides dans les prisons. Il y a de 1 à 2 gardes par 6 galeries de plus de 30 cellules; il devrait y avoir au moins 1 garde par galerie".

#### Enquêtes

Le mémoire disait aussi: "Les surveillants dans les institutions pénales sont prêts à subir une enquête très sévère sur leur intégrité, à la condition que cette enquête se fasse à tous les niveaux. (Voir dossier: évasion Rivard)".

Les médias d'information firent grand état du contenu du mémoire et le président provincial du Syndicat, M. Raymond Pion, fit nombre de déclarations à la radio et à la télévision.

Le Syndicat, par l'entremise de son secrétaire provincial, M. Allan McHugh, s'est toujours déclaré prêt à faire témoigner des personnes devant la Commission Prévost, et y déposer certains affidavits assermentés.

Malgré toutes ces démarches, le Syndicat attend d'être convoqué avec ses témoins.

Vers le 15 février 1968, le directeur du service des prisons, le docteur Maurice Gauthier, déclarait:

"Nous ne cachons pas qu'il y a des problèmes au niveau des prisons. Nous en réalisons toute l'intensité... Plutôt que de nous attarder aux aspects négatifs et dévalorisant d'une réalité peu reluisante, nous gardons nos énergies pour assurer le succès des objectifs que nous nous sommes tracés. Pour nous encourager, nous jetons un coup d'oeil en arrière et nous sommes fiers de ce que nous avons accompli".

C'est probablement devant cette fierté de ce qu'a accompli l'administration des prisons, que les aumôniers, au début de mars 1968, protes-

taient à leur tour devant la même commission Prévost, contre les très nombreux suicides dans les prisons.

Les aumôniers déclaraient notamment qu'une des trois causes principales à ce taux élevé des suicides étaient: "les tracasseries de l'administration et parfois même son insouciance".

Ils allaient même jusqu'à dire que dans 18 cas de suicides survenus en 4 ans dans une seule institution, par une fois on a découvert quelque négligence de la part du personnel.

Les déclarations des aumôniers se rapprochent beaucoup plus de celles du Syndicat des agents de la paix de la fonction publique, que de celle du directeur provincial des prisons.

Les journaux du 15 mars annoncent que: "le ministre de la justice enquête sur la vague de suicides à Bordeaux".

Donc le Syndicat et les aumôniers, malgré la direction des prisons qui prétendait le contraire, auront réussi à déclencher une enquête.

Enfin, comme le disait le procureur syndical, M. Noël Lacas, lors d'une récente cause devant un tribunal d'arbitrage: "Attendez qu'il y ait des morts, vous agirez ensuite..."

Concernant le manque de personnel, une autorité du ministère de la justice déclarait récemment que sur 129 applications comme surveillant en institutions pénales à Montréal, une quinzaine répondaient aux normes minimales d'engagement.

C'est facile de constater que les 129 qui avaient fait application étaient peut-être intéressés au salaire, mais n'avaient pas la compétence minimale requise.

Il est fort possible que les 15 qui rencontraient les normes, se soient engagés ailleurs quand viendra le temps pour eux d'aller travailler.

Le Syndicat croit que seules des augmentations très substantielles dans les salaires attireront un nombre suffisant de personnes aptes à remplir une fonction qui deviendra de plus en plus compliquée, si on veut faire la réhabilitation des prisonniers.

Seule, la réhabilitation est un meilleur classement de prisonniers peut mettre un frein à la vague de suicides selon les porte-paroles du Syndicat.

### Aimé Gagné, directeur des relations publiques d'Alcan

## Dans l'industrie, au Québec, le bilinguisme est une nécessité, un avantage, un bon investissement

Montréal, le 20 mars — "Dans l'industrie, au Québec, le bilinguisme est nécessaire. Pour l'industrie, au Québec, le bilinguisme est un avantage. Mais rendre l'industrie bilingue, ne nous le cachons pas, cela coûte de l'argent. Pour obtenir le bilinguisme, il faut y mettre le prix. Ce prix, par contre, est un bon investissement."

Cette déclaration a été faite aujourd'hui par le directeur des relations publiques de l'Aluminium du Canada, Ltée, M. Aimé Gagné. Celui-ci a prononcé une conférence intitulée "Le bilinguisme dans l'industrie — mythe ou réalité?" au colloque des directeurs de journaux d'entreprises du Québec, à l'hôtel Bonaventure.

Le chef des relations publiques de l'Alcan a ajouté: "Je dirai que le bilinguisme devrait être une réalité quotidienne dans tous les secteurs de l'économie au Québec. Je dis bien tous les secteurs."

A cet égard, il a posé plus loin quelques questions: "Combien peut finir par coûter à tout le Canada l'aigreur qui provient du fait que toute l'industrie du Québec n'est pas bilingue? Avons-nous mis un "signe de piastre" sur le malaise linguistique?"

#### Le cas d'espèce de l'Alcan

Les organisateurs du colloque avaient demandé à M. Gagné de choisir un cas d'espèce. Il a choisi celui de sa propre compagnie, l'Alcan.

"Or à l'Alcan, dit-il, le bilinguisme est une voie à deux sens. Je ne vous parle donc pas d'une entreprise où seuls les Canadiens français sont bilingues, mais où un grand nombre d'anglophones, chaque jour, s'expriment en français."

"En encourageant ce bilinguisme dans les deux sens l'Alcan s'occupe tout simplement de ses affaires. Elle y trouve

un avantage. Elle juge que le bilinguisme — voire le multilinguisme — est profitable. Au surplus, elle en juge ainsi depuis qu'elle s'est installée au Canada, plus précisément à Shawinigan, au début du siècle."

Pendant, le conférencier a tenu à mettre son auditoire en garde contre une fausse conception de la philosophie de l'Alcan.

"L'Alcan, dit-il, ne juge aucunement que l'origine ethnique d'un individu est un critère prioritaire pour le recrutement et les promotions.

"Les quatre Canadiens fran-

çais qui occupent une vice-présidence au sein du groupe Alcan n'ont pas été promus parce qu'ils sont des Canadiens français, mais bien parce qu'ils sont compétents."

#### La lettre et l'esprit

S'attachant à un aspect spécial du bilinguisme à l'Alcan, M. Gagné a tenu à nuancer: "Il ne s'agit pas tellement d'un ordre strict, de la lettre même d'un édit. Il s'agit plutôt d'un esprit, d'une attitude. C'est en ce sens qu'il faut comprendre que dans les usines et les autres installations de l'Alcan au Québec, le bilinguisme est une réalité."

## Le maire Drapeau au centenaire franco-lowellois

Canadiens français de la région de Joliette, de Ste-Elisabeth et des autres municipalités voisines, au pied des Laurentides, qui avez des parents outre 45e dans nos centres, franco-américains depuis un demi-siècle et depuis trois-quarts de siècle et qui maintenez d'excellents rapports de chez vous à chez nous et vice-versa, la belle occasion de nous voir à notre mieux sera cette année pendant les fêtes du centenaire franco-lowellois.

Lowell est cette ville de filatures au bassin du fleuve Merrimack venu du nord mais obliquant vers l'est pour aller se jeter dans la mer à Newburyport où Champlain l'a découvert en 1605. Cette ville fondée en 1836 est à une trentaine de milles de Boston. Un premier Canadien français y vint en 1845. Mais ce n'est qu'en 1868 que les Canadiens français se sont crus assez nombreux pour avoir une paroisse à eux qu'ils pourraient maintenir. Pour mieux pratiquer leur foi dans leur langue maternelle ils avaient besoin d'un tel temple et Mgr Williams, évêque de Boston, fit les démarches pour le leur procurer.

C'est le centenaire de cette organisation paroissiale inviolable indispensable à la conservation de notre héritage français qu'il s'agit de chanter à tous les vents, parce que sans elle la franco-américanisme, si estropiée soit-elle, n'existerait pas aujourd'hui.

C'est ce qui fait que les 22,000 franco-lowellois du jour, partagés entre six paroisses franco-américaines, sont une réalité vivante, peu glorieuse chez les jeunes générations, si vous voulez, mais encore assez puissante pour nous donner deux docteurs en littérature française, l'un l'an dernier et l'autre cette année, ainsi qu'un docteur en histoire. Voilà de beaux fruits de notre centenaire en plus de ceux que nous avons donnés au service de l'Eglise et de l'Etat et aux missions.

Notre centenaire est celui de l'arrivée des Pères Garin et Lagier, Oblats, à Lowell, le 18 avril 1868 pour une retraite pascale, mais de fait pour y rester en permanence, et de la dédicace de notre église St-Joseph, rue Lee, au centre de la ville, le 3 mai 1868. C'est aussi le centenaire de la première fête de la St-Jean-Baptiste à Lowell en juin.

L'année du centenaire s'est ouverte le dimanche 7 janvier par une messe concélébrée en notre église-mère St-Jean-Baptiste par 13 prêtres fils de la paroisse. Le 18 février dernier autre messe concélébrée par huit anciens vicaires de la paroisse centenaire.

La semaine du centenaire se déroulera du 21 au 28 avril prochain. Le dimanche 21 avril, messe concélébrée au sanctuaire, rue Lee, sous la présidence de Son Eminence le cardinal Cushing, suivie d'une réception à la salle paroissiale, rue Merrimack. Toujours à la même salle, séance de cinéma français, "Mon oncle", lundi soir; une soirée du bon vieux temps, mardi soir; un pageant historique de tableaux vivants des faits et gestes des franco-lowellois depuis un siècle mercredi soir et jeudi soir à 7 h., en l'église St-Jean-Baptiste, messe de requiem pour les prêtres et paroissiens défunts depuis un siècle. Une soirée de jeu populaire, whist social, vendredi soir et un café-concert avec orchestre samedi soir. Le dimanche 28 avril, messe concélébrée en l'église St-Jean-Baptiste à 4 h., puis le soir, banquet de 800 convives au Speare House sur le bord du fleuve Merrimack. Le P. Bédard, ancien curé et missionnaire aux Philippines depuis une trentaine d'années, sera l'invité d'honneur. Le procureur général Richardson y représentera le gouverneur Volpe.

Le dimanche 23 juin, célébration du centenaire de la St-Jean-Baptiste. Messe à midi en l'église

(A suivre à la page 15)



M. Michel Giroux, étudiant en Commerce de l'Université d'Ottawa, vient d'être élu vice-président de sa Faculté, au conseil étudiant, pour le terme 1968-69. Michel est un gradué en Sciences-Math... de l'école Secondaire Thérèse-Martin et poursuit ses études à l'Université d'Ottawa depuis trois ans. Il est le fils de M. et Mme René E. Giroux, de Joliette.

**A VENDRE**  
Une part du  
**CLUB DE GOLF**  
**DE JOLIETTE**  
S'adresser à  
**L'Action populaire**

## EDITORIAL

# A Joliette, faut-il songer au gouvernement régional?

Au Québec, dans certaines régions comme le Haut-Richelieu (St-Jean, Iberville et centres avoisinants), des municipalités étudient sérieusement l'organisation d'un gouvernement régional. Une telle initiative a le mérite de respecter la liberté des non-annexionnistes, d'assurer des services égaux en prix et en qualité à la région, de diminuer les dépenses administratives ou tout au moins de les rendre plus profitables à tous, de préparer la réalisation de plans d'ensemble régionaux, base d'un urbanisme moderne et progressiste, pour bâtir les villes satellites de Montréal de l'an 2.000.

A Joliette, où l'on discute de problèmes qui existent vraiment, ne serait-il pas temps de songer à pareil mode administratif, plus acceptable aux tenants intransigeants de l'autonomie des petites municipalités?

Deux fait, entre beaucoup d'autres, m'amènent à me poser cette question.

La Société Coopérative Agricole de Granby, qui a maille à partir avec la Cité de Joliette dans un problème de pollution des eaux de la rivière L'Assomption, vient d'aménager un étang à ciel ouvert pour l'épuration des eaux usées de l'usine Crino, rang Visitation. A St-Jacques de Montcalm, des ingénieurs ont recommandé, comme l'une des solutions au problème du traitement des eaux usées de la municipalité du village, l'aménagement d'un étang du même genre. La Régie des Eaux doit faire connaître sa recommandation, mais les contribuables intéressés auront quand même le droit de choisir le système le moins dispendieux.

Si ainsi, les banlieues de Joliette et les autres centres sis à moins d'une dizaine de milles du Centre-ville, adoptent de telles solutions, même avec la bénédiction des Régies provinciales, Joliette sera entourée d'un réseau d'étangs de sédimentation dont l'odeur dépassera le parfum caractéristique de "l'eau de Pit" et qui seront des centres de cultures de miasmes, microbes, insectes de toutes catégories, capables de transporter dans toute la région infections et maladies. L'épuration des eaux usées, tout autant que la pollution des eaux de nos lacs et rivières, est un problème d'urgence régionale.

La réforme de la Sûreté provinciale, a même les amendements de la loi de police, amènera sans aucun doute la réforme des corps policiers municipaux. Je crois qu'on en viendra graduellement à une force constabulaire, sous une direction provinciale unique, dont les devoirs et juridictions seront mieux définis et plus complets, qui assurerait, à l'échelle d'un secteur de la province, le respect de l'ordre et la protection des individus et de leurs biens avec plus d'efficacité. Le service de police deviendrait ainsi régionalisé.

A ces deux problèmes, il faut ajouter sans doute comme problèmes régionaux, ou du moins de secteurs, l'urbanisme, la disposition des ordures ménagères, la protection contre l'incendie, les loisirs et la liste pourrait encore s'allonger.

Or tous ces problèmes, et c'est urgent, doivent être discutés autour d'une table ou seront groupés les représentants des municipalités intéressées; et toutes les municipalités doivent s'ouvrir à ces problèmes.

Ce que craignent certains citoyens d'autres centres du comté c'est de voir la Ville de Joliette régler tous les problèmes et leur envoyer une facture annuelle pour services rendus. Sur un organisme régional d'étude, de décision, ces municipalités veulent être représentées; elle veulent avoir la liberté, et c'est leur droit, d'exprimer leurs opinions, de suggérer des solutions aux problèmes communs, de participer pleinement à l'élaboration de cette grande ville dont un jour elles feront nécessairement partie. Cette position est juste, raisonnable et défendable.

Ce gouvernement régional pourrait s'élaborer à partir du Conseil de comté, où la ville de Joliette devrait être appelée à siéger, et qui devrait devenir un agent actif du travail communautaire.

A quand une autre réunion des municipalités de la région à Joliette pour discuter de problèmes régionaux?

ROLAND GAUVREAU

## Les Franco-Américains et le retrait de L.-B. Johnson

Les Franco-Américains de la Nouvelle-Angleterre ne se sont jamais fait d'illusion en ce qui a trait à leur influence au cours d'élections présidentielles américaines. Ils sont un peu plus d'un million divisés dans six Etats peu importants politiquement. Dans ces Etats ils forment de 10% à 25% de l'électorat avec l'exception possible du Vermont où ils seraient en majorité si ils ne s'étaient pas noyés au point de changer même leurs noms de famille. Dans une élection extrêmement contestée comme celle qui a mis aux prises Kennedy et Nixon en 1960, ils peuvent s'illusionner sur leur importance. Mais tous les

autres groupes ethniques des Etats-Unis peuvent en faire autant. Alors...

Néanmoins, si les Franco-Américains n'ont jamais fait élire un président, on peut dire sans crainte de se tromper qu'ils ont contribué largement à terminer la carrière de deux présidents depuis une vingtaine d'années: Harry-S. Truman et Lyndon-B. Johnson. En vérité, le geste de Johnson, dimanche soir, quelques jours après les élections pré-primaires du New Hampshire, est le même que posait Harry-S. Truman en 1952 alors qu'il quittait la lutte pour l'investiture dès sa défaite aux mains de Kevauver au New Hampshire.

### Les pré-primaires et leur influence

Une douzaine d'Etats seulement sur les cinquante Etats américains ont des élections pré-primaires. Le but de ces élections est de choisir des délégués aux congrès démocrate et républicain qui choisissent les candidats. Les délégués élus, comme les délégués qui, dans les autres Etats sont choisis dans des caucus de partis, sont plus ou moins liés à leur promesse d'appuyer tel ou tel candidat. Il est donc impossible de déceler précisément l'in-

fluence véritable de ces "pré-primaires" sur le résultat final qui est l'élection d'un président américain.

Pourtant toute la presse américaine, et même la presse canadienne fait grand état des "pré-primaires" du New Hampshire qui servent, en somme de commutateur qui lance la campagne politique quadriennale américaine.

Or l'électorat du New Hampshire a une composition fort précise. La majorité, d'ascendance

Yankee ou anglo-saxonne, est républicaine. Le dernier gouverneur démocrate date des années 20. Jamais, depuis un quart de siècle, les démocrates ont réussi à faire élire plus de six sénateurs d'Etat sur vingt-quatre.

Les démocrates, perpétuelle minorité, recrutent leurs adeptes chez les minorités ethniques et la plus importante d'entre elles est sans contredit la franco-américaine.

Nos cousins du New Hampshire sont massivement démocrates et ils dominent le parti numériquement, sinon autrement. Dans le quartier où j'habitais, à Manchester, par exemple, quartier exclusivement franco-américain, 1,800 des 2,200 électeurs inscrits avaient déclaré leur allégeance démocrate (1). Comme les Franco-Américains prennent leur devoir de votant au sérieux (80% à 90% de ceux-ci se rendent habituellement aux urnes) leur vote au sein du parti démocrate est prédominant.

On peut donc dire que lorsque Harry-S. Truman s'est fait savonner au New Hampshire en 1952, ce sont les Franco-Américains qui ont fourni le détergent. Et la défaite relative de L.-B. Johnson le mois dernier est encore l'oeuvre des électeurs franco-américains de Manchester, Nashua, Berlin, Rochester, etc.

Un jour, à Boston, le cardinal Villeneuve, de regretté mémoire, avait souligné aux Franco-Américains qu'en ajoutant à un grand tout une infime parcelle d'un autre produit chimique on pouvait

## Régionale LeGardeur

### Les parents s'interrogent :

- Où iront nos enfants après le secondaire ?

- Le CEGEP leur convient-il ?

C'est un fait: le nouveau CEGEP de Joliette ne couvre pas le territoire de la Régionale LeGardeur... D'ailleurs, lors d'une assemblée d'information convoquée par la Chambre de Commerce régionale et tenue le 2 novembre dernier à St-Paul-l'Ermitte, il était apparu qu'une bonne partie des parents, éducateurs et représentants des corps publics favorisaient le rattachement de la Régionale LeGardeur à un éventuel CEGEP de l'est de Montréal. Mais cette réunion avait aussi permis de constater le besoin d'une plus ample information. Aussi, ce soir-là, la Chambre de Commerce régionale avait-elle formé un comité d'étude pour tâcher de cerner la question de plus près.

Les personnes désignées pour faire partie de ce comité ont cherché à élucider la question cruciale que se posent tous les parents: où pourrons-nous diriger nos enfants après leur cours secondaire? — Elles sont maintenant prêtes à rendre compte de leurs travaux et convient les parents, les étudiants, les éducateurs et tous ceux que la chose intéresse à une nouvelle assemblée d'information qui se tiendra à l'auditorium de l'école régionale Jean-

Baptiste Meilleur, ce soir, 3 avril, à 20 h. (8 h. p.m.).

En plus du rapport du comité d'étude, un conférencier invité, M. Pierre Van Der Donck, présentera un exposé suivi d'un forum. M. Van Der Donck est secrétaire de la Mission des CEGEP au ministère de l'Éducation et attaché à la direction générale de la planification (1967). Après des études universitaires. Il fut professeur de 1960-65 au Séminaire de Ste-Thérèse, aux niveaux secondaire et collégial et directeur des études pour le niveau secondaire à cette même institution (1965-67). De plus, il est membre du groupe "Recherche et développement de l'enseignement supérieur" au ministère de l'Éducation (1968).

Nul doute que la compétence du conférencier invité lui permettra de répondre équitablement à toutes les questions et que les parents auront l'opportunité d'apprendre si le CEGEP convient à leur enfant. Pour toute information s'adresser à Mme Marthe Landry, 581.0596.

(Comm.)

en changer et l'apparence et les vertus. Il semblerait que les campagnes politiques présidentielles de 1952 et de 1968 lui donnent raison une fois de plus.

Gérard-R. ARGUIN

(1) Fait à noter: les voteurs dans la plupart des Etats américains doivent déclarer leur allégeance politique au moment de leur inscription, s'ils veulent voter aux élections pré-primaires et primaires. Cette déclaration est indispensable à la tenue de ces élections puisqu'on vote alors pour choisir les candidats officiels des partis aux élections finales.

G.-R. A.

Je l'ai

fait imprimer à

**L'Action**

**POPULAIRE**

### L'honnêteté

Quand vous vous regardez dans un miroir, au fond de vous-même, y reconnaissez-vous un honnête homme? Que reste-t-il des hommes honnêtes d'antan, alors qu'une poignée de main tenait lieu de contrat?

Qui acquitte les notes de toutes les petites miettes qu'on grignote à l'honnêteté? C'est vous... c'est moi...

Sont-ils honnêtes... les politiciens qui font des promesses électorales impossibles à réaliser. Les patrons qui frelatent leurs marchandises... Les ouvriers qui flânent au travail... Les chefs syndicalistes qui font agir un groupe pour leur intérêt personnel... Les écoliers qui trichent aux examens...

Toutes les fois qu'on coupe les coins, qu'on fait plier l'intégrité, il y a quelqu'un qui paye... et c'est vous, c'est moi.

Chaque dollar que vous touchez pourrait être augmenté d'un gros pourcentage si chaque matin, chacun de nous trouvait dans son miroir un honnête homme un vrai.

Message de

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE LA PROVINCE

DE QUEBEC EN COLLABORATION AVEC

L'ACTION POPULAIRE

## C'que j'en pense

Roland Gauvreau

### La rénovation urbaine

Le budget de M. Dozois a fait état d'une dépense de plus de \$5 millions destinés à la rénovation urbaine à Montréal et à Trois-Rivières. Pourtant la ville de Joliette a déjà commencé à travailler sur ce sujet. Il y a déjà plusieurs mois que l'échevin J.-Marcel Drainville a lancé son projet de constructions domiciliaires à loyers modiques et c'est une initiative qui devrait être unanimement appuyée.

Evidemment, au niveau gouvernemental où surtout les riches font la politique, un loyer modique peut dépasser largement le \$100 mensuellement pour un appartement de cinq pièces, alors qu'il faudrait songer à des appartements de sept, huit et même neuf pièces dont le loyer mensuel serait en bas de \$100.

Après l'échec, il faut bien l'avouer, des constructions unifamiliales au coût trop élevé en loyer, services et taxes, on a songé à Joliette à des constructions multifamiliales occupées par des co-propriétaires. Ce sont ces gens que la Société d'habitations du Québec doit aider et non des entrepreneurs qui vendent à profit, créant ainsi une surenchère dans le prix des habitations et des logements.

### Relations publiques

Nous sommes au siècle des relations publiques et nous croyons que cette science, fort développée en ces dernières années, peut rendre d'éminents services aux individus, associations entreprises et groupements qui font appel à des professionnels pour communiquer avec le public.

L'Association internationale des pompiers, section 1121, Joliette, y gagnerait à faire de bonnes relations publiques. Je n'ai pas apprécié outre mesure la façon d'agir du représentant de la section qui m'a apporté, au cours de la semaine, un communiqué rédigé à Montréal, par des pompiers de Montréal et qui exprimait sans aucun doute des idées de Montréal, appliquées à nos pompiers jolietains.

Sauf pour des annonces commerciales, les colonnes de nos journaux sont largement ouvertes aux expressions d'opinions, même celles qui ne rencontrent pas les nôtres. Offrir de payer pour obtenir une meilleure position, c'est s'exposer carrément à voir le papier jeté immédiatement à la poubelle. Si j'ai accepté de publier quand même le communiqué de nos pompiers, c'est que la discussion publique, même si je n'approuve pas toutes les prétentions de nos pompiers, peut avoir son importance.

Il reste des gens, même en 1968, qui peuvent encore travailler dans l'intérêt public, participé à des activités sociales, s'occuper de loisirs sans avoir toujours à l'esprit que ça doit rapporter des dollars. Quand je prends mes vacances, j'essaie aussi de me reposer et je ne demande pas à mon patron s'il a un autre travail léger à me confier pendant cette semaine de repos.

### Politique, sport de riches

Les libéraux fédéraux tiendront en fin de semaine, à Ottawa, un congrès national pour désigner un successeur à M. Lester B. Pearson comme chef du parti et premier ministre du Canada. De la foule de candidats nommés par les journaux, neuf gardent une importance certaine. Qui sera choisi? La réponse appartient aux quelque 2,500 délégués canadiens qui seront tout puissants, samedi prochain.

Les dépenses faites par les candidats, atteignent, comme lors du congrès conservateur, des chiffres astronomiques. La politique, en Amérique du Nord, — et sans doute dans de très nombreux pays, — est devenu un sport de riches, souvent pratiquée par des dilettantes qui peuvent accomplir beaucoup ou faire très peu. Que faut-il en espérer quand ce sont les autres, ceux qui ont peu qui sont aux prises avec les problèmes et qui pourraient en suggérer les solutions humaines, souvent à des

coûts moins élevés que les experts gouvernementaux et les grands hommes politiques.

### Transport urbain

Le promoteur de la municipalisation du transport urbain en commun abandonnera vraisemblablement son idée. Les rapports reçus de diverses municipalités indiquent que les initiatives du genre ont rencontré des échecs et que l'exploitation d'un tel service a été laissée partout à l'entreprise privée.

Il reste que le transport urbain est un service public; avec l'agrandissement de la ville de Joliette ou la création possible d'un gouvernement régional il faudra peut-être reprendre la question et voir à créer justement un service qui rencontrera les exigences de la population.

PROVINCE DE QUEBEC  
DISTRICT DE JOLIETTE  
MUNICIPALITE DE ST-THOMAS  
COMTE DE JOLIETTE

## REGLEMENT No 132

AUTORISANT LA VENTE DES LIQUEURS ALCOOLIQUES DANS LA MUNICIPALITE DE ST-THOMAS, COMTE JOLIETTE

ATTENDU que depuis plus de deux ans aucun règlement relativement à la loi de Tempérance du Québec ou la loi concernant la Régie des Alcools de Québec, n'a été présenté, adopté ou désapprouvé dans les limites de la Municipalité de la paroisse de St-Thomas, comté Joliette;

ATTENDU qu'un bon nombre de contribuables ont demandé à ce qu'un règlement soit adopté autorisant la vente des liqueurs alcooliques dans les limites de ladite municipalité;

ATTENDU qu'il y a lieu de donner l'opportunité à la population de notre municipalité de se prononcer pour ou contre ce règlement autorisant la vente de liqueurs alcooliques;

ATTENDU que pour être en vigueur le présent règlement après avoir été adopté par le conseil municipal de la paroisse de St-Thomas, devra, conformément à la loi, être soumis à l'approbation des électeurs de ladite Municipalité de St-Thomas;

ATTENDU qu'avis de motion du présent règlement a été dûment donné;

Il est par le présent règlement déclaré, statué et décrété ce qui suit:

#### ARTICLE I

Des permis d'épicerie, conformément à la loi de la Régie des Alcools de Québec, peuvent être exploités dans les limites de ladite municipalité de St-Thomas;

#### ARTICLE II

Tout détenteur d'un tel permis d'épicerie est soumis particulièrement à la loi de la Régie des Alcools de Québec et à toutes lois provinciales s'y rapportant;

#### ARTICLE III

Tout détenteur de permis pour la vente de liqueurs alcooliques dans les limites de la Municipalité est soumis à tous autres règlements municipaux non incompatibles avec le présent règlement;

#### ARTICLE IV

Tout règlement prohibant la vente des liqueurs alcooliques dans les limites de la Municipalité de la paroisse de St-Thomas est aboli à toutes fins que de droit;

#### ARTICLE V

Toute réglementation antérieure, non conforme au présent règlement, est abrogée.

#### ARTICLE VI

Le présent règlement entrera en vigueur selon la loi lorsqu'il aura été approuvé par les électeurs. M. le conseiller Jacques Mondor propose, appuyé par M. le conseiller Réal Lafortune, et résolu à l'unanimité que le règlement no 132 soit adopté suivant sa forme et teneur à toutes fins que de droit. Adopté à la session du conseil municipal le 4 mars 1968.

Josaphat Adam, maire  
Willie Roy, secrétaire-trésorier

#### AVIS PUBLIC

Il y aura votation au scrutin secret dans la municipalité de la paroisse de St-Thomas aux fins de décréter si ce règlement doit être approuvé ou désapprouvé selon le cas par les électeurs.

Les jours de votation sont les 3 et 4 avril 1968, de 10 h. de l'avant-midi à 5 h. de l'après-midi à la salle paroissiale de St-Thomas.

Willie Roy, secrétaire-trésorier

## "Parcage" contre "parking"

Si vous allez à Nice et si vous désirez prendre un repas dans un des nombreux restaurants ouverts le long des quais du port, vous pouvez parquer facilement votre voiture: une vaste esplanade est aménagée entre l'avenue et le bord de l'eau. Le proposé vous donnera un ticket:

PARCAGE DES VOITURES DE TOURISME (0,50 F l'heure)

"Ce qui fait naître immédiatement dans l'esprit certaines réflexions", ajoute la revue mensuelle VIE ET LANGAGE (Larousse, éd.):

"D'abord celle-ci: ce n'est pas mal du tout, **parcage!** Cela passe fort bien! On s'y habituerait vite!

"Ensuite: au fond, les Anglais et les Américains n'ont aucune raison de se formaliser. Tiennent-ils vraiment à leur **parking?** Et quand ils viennent se reposer sur la Côte d'Azur, ou s'y amuser, ne leur est-il pas agréable d'oublier un peu leur pays d'origine? **Parcage** ajoute une pointe d'exotisme à la cuisine à l'ail et aux fritures locales...

"Dernière réflexion: s'il y avait eu un risque à courir, la Chambre de commerce et d'industrie de Nice et des Alpes-Maritimes aurait certainement maintenu le mot anglais. Si elle a délibérément choisi **parcage**, c'est parce qu'elle ne redoute pas d'irriter la clientèle précieuse des Anglo-Saxons. Aussi bien, vouloir prendre la défense des intérêts locaux contre les dirigeants d'une chambre de commerce, n'est-ce pas imiter Gros-Jean qui en remontre à son curé?..."

"En vérité, ceux qui plaident pour **parking** contre **parcage** plaident pour quelle cause? Et contre quelle autre? On aimerait le savoir... — Quoi qu'il en soit, félicitons sans réserve la Chambre de commerce et d'industrie de Nice et des Alpes-Maritimes. Son initiative est exemplaire. Puisse-t-elle être imitée partout."

## Urbanisation

2e EDITION

Le bulletin technique no 5 vient de paraître dans sa deuxième édition révisée. La première édition, épuisée depuis quelque temps, avait un tirage assez limité et n'a fait l'objet d'aucune publicité au reportage. Dans la deuxième édition, les chapitres 4 et 5, concernant principalement la spéculation foncière et l'éparpillement du développement urbain, ont été repris au complet. Il en est de même pour les propositions, chapitre 6; en outre, une préface de monsieur Lucien Saulnier paraît pour la première fois.

Le plan témoin de la région de Montréal et la présentation "Montréal, Horizon 2000" ont pris une position assez forte contre la spéculation foncière; dans cette publication, le lecteur trouvera les données de base et la justification de cette prise de position par le Service d'Urbanisme.

Les intéressés peuvent obtenir un exemplaire du bulletin en s'adressant à Mlle Thérèse Bienvenu au Service d'Urbanisme de la ville de Montréal.

Faites vérifier vos montres  
GRATUITEMENT  
sur notre nouvelle machine  
électronique

OPÉRA DIAMOND LTÉE

Jean-B. Roy, distributeur autorisé

116, rue St-Paul

Joliette

756-0233

DANS

LA



VOISIN

DU

Dans un récent numéro de "La Presse", l'éditorialiste coiffait son texte du titre suivant: "Je taxe, tu taxes, nous taxons!"

Il est superflu de dire qu'il avait vu juste.

Personne ne pourra dire que le gouvernement de l'Union Nationale a mis un frein à la politique du gouvernement précédent... Il poursuit l'effort de taxation sans merci qui transforme inexorablement l'ouvrier en prolétaire...

Ensuite on maudira l'ouvrier devenu prolétaire quand il prendra son nouveau rôle au sérieux...

Les deux couleurs les plus dépendieuses de l'arc-en-ciel sont certes le rouge et le bleu. Il n'est pas surprenant que de plus en plus de gens se désintéressent de la chose publique. Je crains bien que ce désintéressement ne soit que le calme avant la grande tempête.

M. Rosaire Destrempe rue Lanaudière, doit être fier comme un paon. Jusqu'à vendredi,

ment ont noté d'importants travaux de réaménagement... C'est terminé pour ainsi dire. On trouve maintenant sous un seul toit quatre boutiques fort attrayantes. Il vaut la peine de les visiter.

Jeudi soir dernier, à l'angle des rues Beaudry et Papineau, choc entre deux automobiles, une Chevrolet et une Buick. La Chevrolet a été mise KO et il a fallu la retirer de la scène sur une civière (pardon, une remorque). Quant à la Buick, elle a perdu un œil...

Le premier avril marque l'anniversaire de naissance de M. Philippe Desmarais, rue Bousquet. Comme le Marmiteon lui a offert ses bons vœux en mars alors qu'il aurait dû se montrer galant envers madame Desmarais il passe l'anniversaire de naissance de M. Desmarais sous silence.

Mais peut-il passer sous silence le poisson d'avril que lui a offert son épouse il y a plus de vingt ans?... C'est le premier avril, jour de sa fête que naquit sa fille, Mme Lucie

cantonné dans une base militaire des Etats-Unis.

C'est dimanche, le 7 avril, qu'aura lieu le Rallye de cabane du Club auto Francanac... On s'inscrit à ce rallye, d'une cinquantaine de milles chez Drainville BA, 100 Boul. de l'Industrie.

Un petit oiseau me dit que M. André Laberge (André Laberge Pontiac-Buick Ltée) va faire les choses en grand". Un homme de sa taille peut-il faire autrement?

M. et Mme Gilles Beaupré, de Grand'Mère, des abonnés de L'Action populaire et fervents lecteurs de notre Marmite ont passé la fin de semaine à Joliette, visitant, entre autres, les parents de M. Beaupré, M. et Mme Joseph Beaupré, rue Richard, ainsi que leur tante, la R. M. Germaine du Sacré-Coeur, ss.cc.j.m., de la maison provinciale, rue St-Louis.

M. et Mme Maurice Fortier, ainsi que les deux soeurs de Mme Fortier, Mme J.-A. Dion et Mme Albert Pichette, tous de Québec, ont aussi passé la fin de semaine parmi nous. Ils étaient les invités de M. et Mme Marc Aubin, Première Avenue. M. et Mme Fortier sont le père et la mère de Mme Aubin.

Jeudi dernier avait lieu le souper annuel de cabane des employés et dignitaires de la Caisse populaire St-Pierre, chez Fernando Laporte, à St-Ambroise.

Il y eut une partie de cabane "familiale" celle-ci dimanche après-midi où on retrouvait plusieurs membres de la famille Pelletier et Boucher, de Joliette. M. André Boucher, frère de notre Jean-Guy avait demandé un congé de l'hôpital où il repose pour y assister.

Deux jeunes dames de Berthierville, dont l'anniversaire de naissance tombe cette semaine, faisaient partie du groupe: Mmes M. Thibault et Marie-Paule Niquette. Le maître de la cabane est convaincu qu'elles sont deux magiciennes... Les plats se vidaient trop rapidement pour qu'on puisse croire qu'on les mangeait...

Il est vrai qu'il y a des gens qui ont plus d'appétit que d'autres. Mais... il doit y avoir une limite à ce qu'on peut envoyer derrière la ceinture (ou le corset)...

Samedi dernier, M. et Mme Lucien Déry, rue Jetté, recevaient en l'honneur de l'anniversaire de naissance de la soeur de Mme Déry, Mme E.

(A suivre à la page 11)



L'artiste bien connu Jacques Duval, photographié en compagnie du ministre de la Voirie du Québec, l'hon. Fernand-J. Lafontaine, au moment où il lui autographiait une copie de son volume qui vient de paraître, "Le Guide de l'Auto". L'on sait que M. Duval, un spécialiste du volant, a déjà participé à plusieurs courses au Circuit Mont-Tremblant-Saint-Jovite. De son côté, M. Lafontaine s'est toujours intéressé de très près à la sécurité routière.

**SOIREE DANSANTE**  
samedi soir le 6 avril 1968  
à 8h. 30 p.m.

**GYMNASE ECOLE SACRE-COEUR  
DE ST-PAUL**

Avec les  
**SILVER STARS**  
de Trois-Rivières

ADMISSION: \$1.00

MUNICIPALITE DE LA PAROISSE  
DE ST-CHARLES-BORROMEE  
COMTE DE JOLIETTE

## SOUSSIONS

Le secrétaire-trésorier de la Municipalité de St-Charles-Borromée recevra jusqu'à 6 h. p.m. le 10 avril 1968, sous enveloppe cachetée et portant l'inscription: "SOUSSION POUR LA CONSTRUCTION D'UN RESEAU D'AQUEDUC ET D'EGOUT." Les soumissions de prix pour la construction d'un réseau d'aqueduc et d'égout dans les limites de la municipalité.

Les soumissions doivent être faites sur la formule préparée par l'ingénieur et accompagnée d'un bon de soumission ou chèque certifié par une banque à charte canadienne, à l'ordre de la Corporation de la paroisse de St-Charles-Borromée, égal à 10% du montant de la soumission.

Les soumissionnaires peuvent consulter plans, devis et documents de soumission au bureau des ingénieurs-conseils: BRISSETTE et AIMARO, 336 boul. Manseau à Joliette et peuvent se les procurer sur dépôt de \$25 fait par chèque certifié à l'ordre de: Brissette et Aimaro. Ce montant sera remis aux soumissionnaires sur remise des documents, une semaine après l'adjudication du contrat, en autant que ces documents n'aient pas été avariés.

Les soumissions seront ouvertes et lues à une session du conseil municipal qui se tiendra le 10 avril 1968 à 8 h. p.m. en la salle du conseil, 228 rue Bordeleau à Joliette.

La Corporation ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Louis Grypinich, secrétaire-trésorier,  
90 rue Bernard,  
St-Charles-Borromée,  
Cté Joliette, Qué.

**Choisir le chauffage  
à l'électricité  
c'est opter  
pour le confort total.**

il était papa de trois filles. Ce jour-là son épouse lui a donné un beau gros garçon!

Le Dr et Mme Richard Martin, de Ville d'Anjou, ainsi que leurs deux enfants, ont quitté Dorval dimanche soir pour Nice, France, où M. Martin fera des études spécialisées. Mme Martin est née Pierrette Tessier, fille de M. et Mme Rigo-bert Tessier, rue Taché.

Ce ne fut qu'un échange de vœux chez M. et Mme André Perreault, rue Bernard, en fin de semaine. M. Perreault, assureur dont le bureau est dans l'édifice de L'Action populaire, avait trente-six ans vendredi. Dimanche, c'était le tour à son épouse d'avoir un an de plus. Le Marmiteon tient à souligner que Mme Perreault est un peu plus jeune que son époux... Bons vœux aux deux.

Cordiale poignée de main et souhaits d'un heureux séjour à L'Action populaire à notre nouveau copain, M. Jacques Vincent, jusqu'à tout récemment des Trois-Rivières.

Ceux qui ont visité le magasin Donat Boulard dernière-

Brien, aussi de la rue Bousquet. Bonne fête Mme Brien.

Un autre "poisson d'avril" à qui nous voudrions faire des vœux: M. David Peletier, rue Flamant, beau-père de notre publicitaire, Jean-Guy Boucher...

Deux autres anniversaires à souligner: celui de notre Alain Payette qui aura dix-neuf ans demain et celui de M. Gaston Ratelle, rue St-Barthélemy dont l'anniversaire tombe dimanche...

Propos du vieux sage: "Rien au monde n'a autant besoin de réforme que les habitudes des autres"...

Joliette est honorée par de la Allary, U.S.A., de Spring Valley New York, qui a passé trois ans au Vietnam, est actuellement parmi nous.

Il visite son père, M. Fernand Allary, rue du Canal, et sa soeur Mme Pierre Déangis, rue Curé-Gadoury.

Après un congé d'un mois, le militaire de l'Oncle Sam sera

VOLKSWAGEN — VENTE ET SERVICE — MEILLEURS PRIX



**DEGRANDPRE**

AUTOMOBILES

INC.



1123, rue Piette

Joliette

Tél. 756-4515

"Pour bien débiter c'est chez Degrandpré qu'il faut aller"

# LE JOURNAL DE MADAME



## A la mode du printemps

Pourquoi ne pas réunir dans un mets savoureux tranches de jambon, oeufs durs, brocoli et sauce au fromage? De quoi vous mettre l'eau à la bouche! Les économistes ménagères de la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada vous suggèrent de confectionner très bientôt le "Gratin à la mode du printemps". Vous ne saurez que vous en féliciter.

### LE LENDEMAIN DE LA VIELLE

Le jambon traditionnel, après le dîner de Pâques, est souvent délaissé. Pauvre jambon! Il ne se ressemble plus, lui qui en imposait lors de ce grand jour. Mais pourquoi ne pas en tirer le meilleur parti possible. Il n'est pas nécessaire d'en manger toute la semaine puisque le jambon se conserve 6 à 7 jours au réfrigérateur, et 1 à 2 mois au congélateur. L'important, c'est de l'emballer en portions dont vous aurez besoin.

Vite au travail! Les économistes ménagères de la Section

des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada vous suggèrent de tailler autant de tranches que vous le pouvez; ces tranches feront très bien l'affaire au déjeuner ou dans le "Gratin à la mode du printemps".

Les morceaux qui restent, de grosseurs moyenne, pourront être découpés en lanières; 2 tasses de lanières de jambon, et vous pourrez confectionner le "Spaghetti nouvelle-vague".

Enfin, les tout petits morceaux seront hachés et utilisés dans les soufflés, les salades, les garnitures de sandwiches... ou même le "Pain de jambon après-Pâques" décoré pour la circonstance de garnitures printanières. Bonne cuisine!

### GRATIN "A LA MODE DU PRINTEMPS"

6 tranches de jambon cuit (environ ¾ livre)  
6 oeufs durs, en demies  
1 boîte (10 onces) de brocoli congelé

2 c. à table de beurre  
2 c. à table de farine  
½ c. à thé de sel  
¼ c. à thé de paprika  
Pincée de cayenne  
1¼ tasse de lait  
1 tasse de cheddar râpé  
2 c. à table de chips écrasées  
Disposer jambon puis oeufs dans un plat à four graissé. Cuire le brocoli dans l'eau bouillante salée (¾ tasse d'eau, ½ c. à thé de sel) jusqu'à ce

## Convocation

Le 9 avril prochain aura lieu la réunion du cercle Marie-Charlotte de Lanaudière no 693, à l'auditorium de la Cathédrale, à 8 h. p.m. Cordiale invitation à toutes nos sœurs.

Mme A. Bou'ard, réd.

que presque tendre, environ 5 minutes. Egoutter puis placer entre les oeufs. Fondre en brassant jusqu'à ce que la sauce épaississe; ajouter le cheddar et brasser pour fondre; en napper brocoli et oeufs. Parsemer de chips et cuire à 350 F., 20 à 25 minutes. 6 portions.

### SPAGHETTI "NOUVELLE-VAGUE"

3 c. à table de beurre  
½ tasse d'oignon haché  
½ tasse de céleri tranché  
¼ tasse de piment vert en dés  
2 tasses de jambon cuit, en lanières (environ 1 livre)  
1 boîte (28 onces) de tomates en conserve  
¼ c. à thé de poivre  
½ c. à thé de basilic  
8 onces de spaghetti, cuit  
¾ tasse de cheddar râpé

Sauter au beurre oignon, céleri, piment vert, environ 5 minutes, puis jambon; incorporer tomates, poivre et basilic. Mijoter à couvert 30 minutes, ajouter le spaghetti et mijoter à découvert 10 minutes de plus. Parsemer de cheddar. 6 portions.

### PAIN DE JAMBON "APRES-PAQUES"

Pain  
2 tasses de jambon cuit, haché  
1 livre de porc maigre haché  
1 tasse de gruau d'avoine  
¼ tasse d'oignon haché  
½ c. à thé de sel  
¼ c. à thé de poivre  
1 c. à thé de moutarde sèche  
2 oeufs battus  
1 tasse de jus de tomate  
Sauce  
½ tasse de cassonade  
2 c. à thé de moutarde sèche  
¼ c. à thé de sel  
¼ c. à thé de poivre  
Pincée de cayenne  
2 c. à table d'amidon de maïs  
1 tasse d'eau  
¼ tasse de vinaigre

Mélanger les ingrédients du pain. Presser dans un moule à pain

(A suivre à la page 8)

## Les poils superflus

sont un handicap social



Laissez-nous les enlever

Sûrement  
Définitivement  
Scientifiquement par électrolyse et ondes courtes  
Consultations gratuites

## Clinique Des Rosiers

Mme Denise Desrosiers

60, Manseau - TEL. 753-780

Nouveau soutien-gorge transformable de

# 7 MANIERES

et à bretelles amovibles par  
**LILYETTE**  
Dos ou sous-bras surbaissés  
ou dos libre



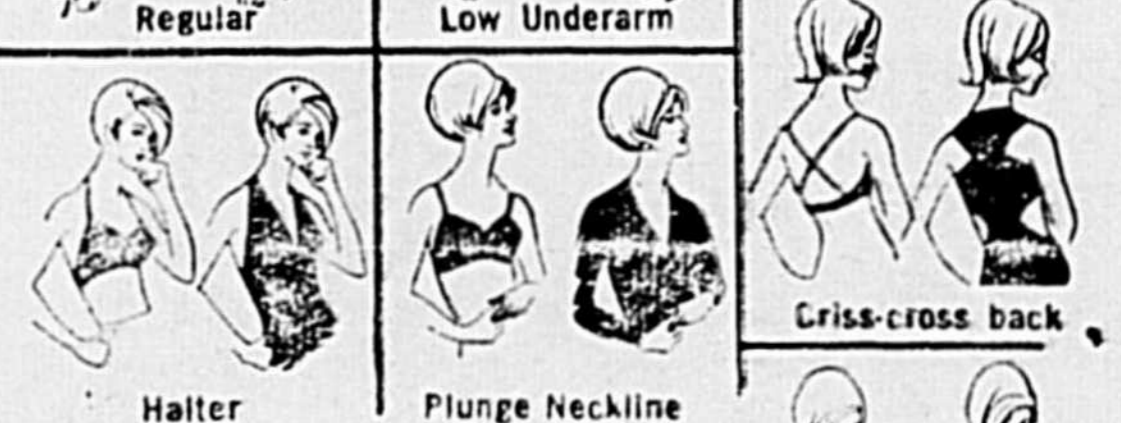
La mode actuelle des robes, costume de bain et autres nouveautés vous exposant de plus en plus, il fallait trouver une solution. La voici: le soutien-gorge LILYETTE transformable de 7 manières par ses bretelles réglables amovibles convient à toute encolure. Et les goussets préformés et coussinés sont sans couture apparente et vous confèrent une silhouette naturelle, toute de jeunesse. Aucune couture visible, ils sont lisses et ravissants.

C'est un soutien-gorge souple, confortable et lisse, même sous des vêtements collants tels que tricot et jerseys.

C'est LE PLUS SOUPLE QUE VOUS PUISSIEZ REVER D'AVOIR! En tricot de nylon et dentelle avec powernet en lycra.

Style 6091 — Blanc

\$7.50



1. Régulier — 2. Sous-bras surbaissés — 3. Dos bas — 4. Licou — 5. Encolure plongeante — 6. Croisé au dos — 7. Dos entièrement libre.

Complete Bare Back

### FINE LINGERIE

Uniformes pour infirmières, coiffeuses, etc.

# Lingerie Agathe

ENRG

Mlle Agathe Archambault, prop.  
CORSETIERE DIPLOMEE  
407, RUE ST-VIAEUR, JOLIETTE 753-7333  
(PRES DU CINEMA VENUS)

## Centre pré-natal et post-natal

Préparation à l'accouchement naturel

### Exercices post-nataux

Professeurs: Mme Françoise Harnois-Allie, infirmière licenciée, et Mme Pauline Lépine-Aimaro, infirmière hygiéniste licenciée, diplômées en méthode psychoprophylactique.

Renseignements:  
à Joliette,  
Téls 753-5574 -  
756-8398

## Magasin Lise Textiles

VENTE \$1.00

Coton mercerisé, 45 pouces	3 vg. \$1.00
Broadcloth imprimé	3 vg. \$1.00
Toile à linge à vaisselle	3 vg. \$1.00
Flanellette blanche, 27 pcs	4 vg. \$1.00
Flanellette blanche, 36 pcs	3 vg. \$1.00
Toile fleurie à nappe	1a vge \$0.89
Toile carreautee, 54 pcs	1a vge \$0.69

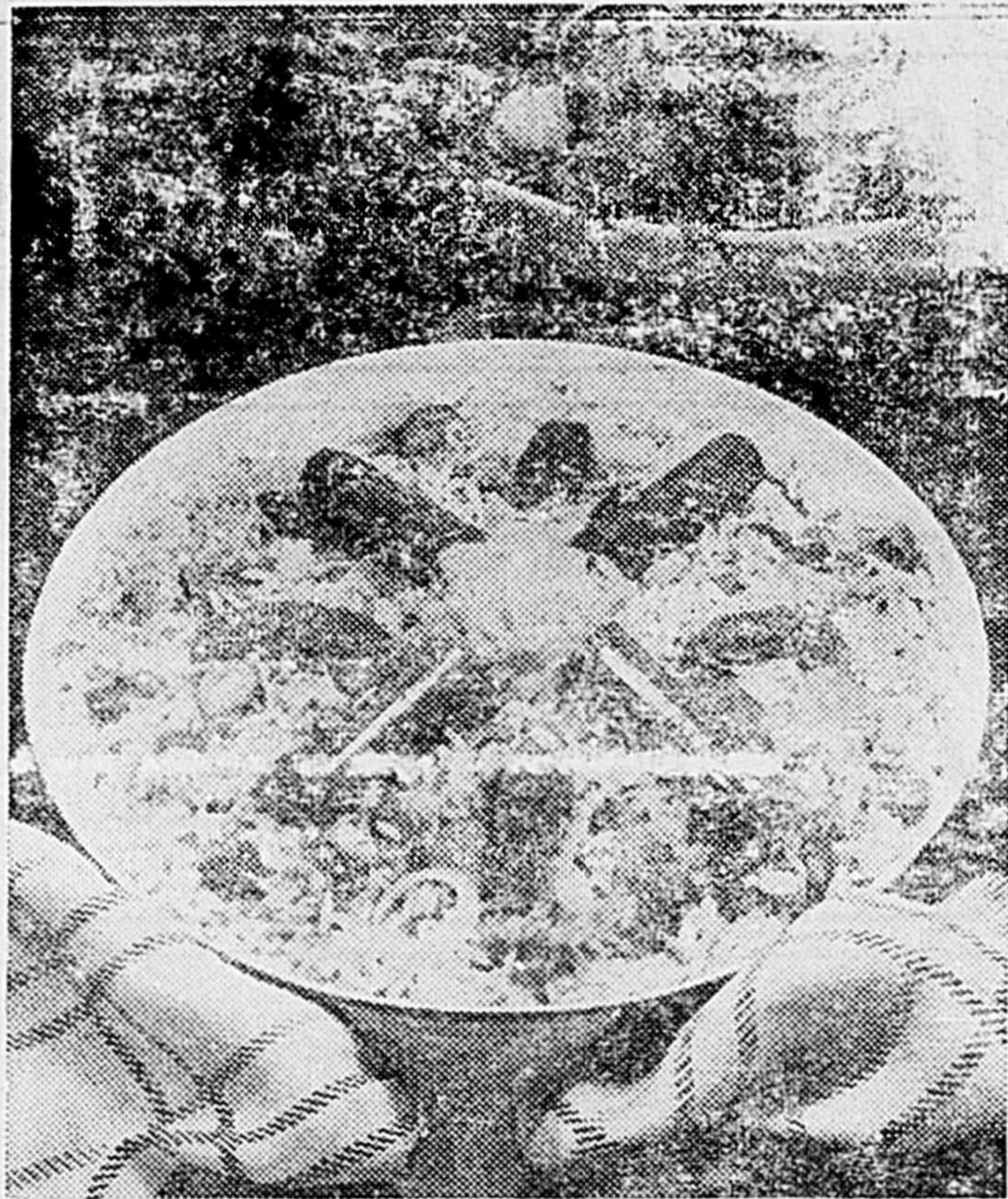
Nous vendons aussi les stores opaques "EXLITE"

de toutes dimensions

## Magasin Lise Textiles

R. Gélinas, prop.

533, RUE ST-VIAEUR JOLIETTE TEL. 756-0243



SOUPER GOURMET AUX SAUCISSES FUMÉES

## Economique, vite préparé: le souper gourmet aux saucisses fumées

Lorsqu'il faut "faire vite", la meilleure solution est le repas à plat unique; et l'on n'en saurait trouver de plus facile à préparer que ce Souper Gourmet aux Saucisses fumées. Economique, attrayant et savoureux, c'est le plat idéal pour les jours où votre budget et votre énergie sont à la baisse!

Accompagnez-le d'une simple salade de laitue pour composer un lunch ou un souper nourrissant que tous, jeunes ou vieux, dégusteront avec plaisir.

### Souper Gourmet aux Saucisses fumées:

- 1/4 tasse de vinaigrette à l'italienne
- 1 tasse de riz cru à grains longs
- 1/2 cuil. à thé de sel
- 1/2 lb. de saucisses fumées, coupées diagonalement en morceaux de 1"
- 2 oignons de petite taille, en anneaux
- 1 boîte (28 on.) de tomates à l'étuvée
- 1/4 cuil. à thé de poivre

Fromage cheddar râpé (facultatif)  
Dans une grande poêle, chauffer la vinaigrette et y faire revenir l'oignon jusqu'à tendreté. Ajouter le riz; remuer. Ajouter tomates et assai-

sonnement et bien mélanger. Amener à ébullition; diminuer la chaleur, couvrir et cuire 15 minutes à feu doux. Ajouter les saucisses en les enfouissant dans la préparation. Cuire à couvert 5 minutes de plus ou jusqu'à tendreté du riz. Parsemer de cheddar râpé. Pour 4 portions.

## A la mode...

(Suite de la page 7)

de 9 pouces sur 4 et cuire à 350 F. 1 1/2 heure. Quelques minutes avant de servir, mêler cassonade, assaisonnements et amidon. Incorporer graduellement eau et vinaigre. Amener à ébullition et cuire en brassant jusqu'à ce que la sauce soit épaisse et limpide (environ 5 minutes). En napper le pain. 6 portions.

### GARNITURES PRINTANIÈRES

- 1 boîte (19 onces) de poires en demies
- 12 clous de girofle
- 1 tasse de jus de pomme
- 1/4 tasse de sirop de poires
- 3 c. à table de vinaigre de cidre
- 1 bâtonnet de cannelle
- 1/4 tasse de sucre

### Gelée rouge (facultatif)

Piquer les poires de clous. Amener le reste des ingrédients à ébullition. Ajouter les poires et mijoter 5 minutes. Retirer du feu, couvrir et réfrigérer toute la nuit. Egoutter, garnir de gelée si désiré. Servir avec jambon ou viandes froides.

## Gais les cotons des beaux jours

Selon le Conseil canadien du Coton, les "capte-soleil" en microversion sont de rigueur dans la mode sport tout coton.

Cette année, les minimodèles, d'une juvénile espièglerie, s'imposent d'emblée aux estivants de tout âge. Les minimaillots à culotte bouffants, les maillots et sorties de bain harmonisés, les pantacourts-combinaisons et les mini-tuniques à bretelles rallient tous les suffrages.

Les cotons intrépides font leur preuve grâce à ces vêtements de plein air en denim, en cambrai ou en coutil.

Les robustes vêtements sport puisent leur air de santé dans une palette de blanc, de naturel, de mandarine, de fraise ou de marine sous forme de rayures et d'imprimés percutants.

## L'Épiphanie

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

### DECES:

Jeudi soir dernier, décédait subitement à sa demeure, à la Côte St-Charles, Mme Ernest-F. Vincent, née Désilda Lacasse à l'âge de 87 ans, 4 mois et 23 jours. Elle laisse dans le deuil son époux, son fils et sa fille. La dépouille mortelle fut exposée au salon Roch et Frères d'où le cortège funèbre partit pour l'église paroissiale samedi après-midi. Un service fut chanté et l'inhumation suivit au cimetière local.

### INITIATION:

Dimanche dernier, à L'Assomption, avait lieu une splendide initiation de Filles d'Isabelle. Plusieurs des nôtres, à cette occasion ont passé leurs degrés et connu différents supplices inhérents à cette sorte d'initiation, qui, tout de même, font de cette journée, une journée remplie de souvenirs qui durent longtemps. Les nouvelles initiées sont: Mmes Roger Demers, Gérard Lamontagne, Adrien Wagner, Sylvanie Gagné, Jean-Guy Chayer, Gérard Chayer, Roland Pimparé, Gérard



DE L'INEDIT

Le coton métamorphose une cuisine sans caractère en une pièce de rêve. Il habille le plafond et festonne les murs d'une découpe française. Il drapé les fenêtres (à noter les embrassés qui retiennent les tentures) et dissimule le dos du comptoir. Ce coton d'entretien facile, signé Waverly, est traité au Scotchgard.

Pimparé, Jacques Pimparé, Arthur Leblanc et Mlle Claire Chayer. Félicitations à toutes ces nouvelles Filles d'Isabelle et souhaitons qu'elles vivront toutes les beaux principes qu'on essaie d'inculquer en pareille occurrence.

### SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER:

Vers le milieu du mois d'avril, s'ouvrira dans la paroisse de L'Épiphanie, une campagne de souscription en faveur de la Société canadienne du cancer. C'est un organisme national au service du Canada tout entier. Il poursuit un triple programme: un travail de recherche, d'éducation et de bien-être. Cet organisme mérite l'encouragement de tous et de chacun. En effet on sait la peur que l'on a de cette maladie; tout de même, les recherches faites, jusqu'à aujourd'hui, permettent de contrôler, même de maîtriser parfaitement le cancer quand il est déposé dès le début parce que la tumeur est considérée comme bénigne.

### BAPTEMES:

MARIEN: Le 24 mars, Marie, Lily, Pascale, née le 13 mars, enfant de M. et Mme Pierre-Paul Marien (Ginette Ethier). Parrain et marraine, M. et Mme Roland Marien (Alfreda Masson) de L'Épiphanie.

LAPOINTE: Le 31 mars, Marie, Francine, Isabelle, née le 18 mars, enfant de M. et Mme André Lapointe (Lise Masson). Parrain et marraine, M. et Mme Gilles Dupuis (Francine Masson) de L'Assomption.

Félicitations!

## Cinéma et réalité

De la révolte d'un peuple contre une dictature, de sa souffrance, une nouvelle forme de cinéma est née: le néo-réalisme italien.

Le film "CINEMA ET REALITE", qui sera présenté le mercredi, 10 avril, à 10 h. p.m., au réseau français de Radio-Canada, est une étude vivante de ce phénomène.

Cinéma de cœur, cinéma de l'humain et de la rue, le néo-réalisme nous est conté par les grands du cinéma italien. Rossellini, De Sica et Zavattini, Antonioni, Fellini, (personnages prestigieux du 7e Art) nous montrent de leurs oeuvres et l'âme de la technique tandis que critiques, scénaristes, ac-

teurs et autres participants du film "CINEMA ET REALITE", définissent chacun à leur manière ce phénomène historique.

Peut-on établir un parallèle entre le néo-réalisme italien, manifestation artistique d'une prise de conscience sociale qui correspond à un moment crucial de l'histoire, et le cinématisme canadien? "Oui", répond Clément Perron, l'un des réalisateurs du film. Et c'est précisément à partir de cette question que "CINEMA ET REALITE" a été conçu.

Réalisé par Georges Dufaux et Clément Perron. "CINEMA ET REALITE", est une production de l'Office national du film.

## Les hippies de Montréal

La société nord-américaine a donné naissance à une révolte d'un genre nouveau dans l'histoire: la révolte contre l'abondance, contre la société de production. Le Magazine Maclean consacre plusieurs articles de son dernier numéro à ces nouveaux "insoumis".

L'une des formes les plus pittoresques de cette révolte ce sont les hippies que l'on a vu apparaître récemment en Californie. Louis Witznizer décrit les moeurs étranges de cette nouvelle caste qui a lancé sa révolte sous le signe des fleurs et au cri de "Policiers, nous vous aimons..."

Montréal aussi a ses hippies et Jean-V. Dufresne décrit dans le même numéro du Magazine Maclean comment ils vivent, comment ils s'habillent, ce qu'ils font de leurs journées, leurs démêlés avec leurs familles et parfois avec la police. Celle-ci les a à l'oeil à cause de l'usage que certains font des narcotiques et hallucinogènes.

## Encouragez

nos

annonceurs

- VENTE
- REPARATION
- ENTREPOSAGE
- REMODELAGE

CONSULTEZ  
**Gabriel  
MELANÇON**

FOURRURES

TEL.

756-6640

457, PAPINEAU  
JOLIETTE



## MESDAMES

QUE CE SOIT POUR DE  
LEGERES REPARATIONS  
OU REMODELAGE DE  
VOS FOURRURES

CONFIEZ-LES

TOUJOURS AUX

MAITRES-FOURREURS

DE "MELANÇON"

## PAGE AGRICOLE

# Débarrassons-nous des vieux pommiers

KENTVILLE, (N.-E.) — Les pomiculteurs de la vallée d'Annapolis et d'ailleurs au pays devraient maintenant se défaire des pommiers qui rapportent trop peu. C'est du moins l'avis de M. A.D. Crowe, chef de la section des arbres fruitiers à la Station fédérale de recherches de Kentville.

La récolte de pommes de la Nouvelle-Ecosse augmente graduellement depuis une quinzaine d'années: de 1,700,514 boisseaux en 1952, elle est passée en 1967 à un chiffre estimé à 3,800,000 boisseaux. Ce progrès est surtout attribué au meilleur rendement par arbre, mais il faut aussi tenir compte de l'entrée en scène des nouvelles plantations.

En temps normal, on pouvait se permettre de remplacer graduellement les arbres d'une année à l'autre que les nouveaux commencent à produire. M. Crowe estime que la dévaluation de la livre sterling va forcer les pomiculteurs de la Nouvelle-Ecosse à faire maison nette sans plus tarder.

L'an dernier, on a récolté environ 3.8 millions de boisseaux; il faut remonter à 1949 pour retrouver une récolte presque aussi forte, soit un peu plus de 3.7 millions. Mais en 1949 la récolte provenait de 1,123,185 arbres, alors qu'en 1967 il n'y en avait plus que 651,474. D'autre part, on avait planté très peu de nouveaux arbres avant 1949. On en a planté 155,987 rien que dans les quatre années 1964-67.

"Si l'on enlève les 116,653 arbres âgés de 5 ans ou moins, on obtient en 1949 un rendement moyen estimé à 3.7 boisseaux par pommier de plus de 5 ans. En 1967, les arbres de plus de 4 ans produisent 7.6 boisseaux en moyenne.

"Il y a lieu de se réjouir de cette tendance et nous croyons bien qu'elle va se poursuivre," déclare M. Crowe. "Il reste qu'une trop forte proportion de nos pommes appartient à des variétés de qualité et de calibre juste assez bons pour la fabrication du jus.

"Le jus de pommes de la Nouvelle-Ecosse est célèbre pour sa qualité et il jouit d'un vaste marché. Malheureusement, la production du jus n'est pas assez rémunératrice; elle ne couvre même pas les frais de production. En fin de compte, la grosse récolte de 1967 a fourni aux extracteurs de jus plus de pommes qu'ils n'en pouvaient absorber. Le résultat a été un fléchissement des perspectives de vente de ce type de pommes.

"L'élément crucial de l'avenir du marché c'est, la dévaluation de la livre sterling: le marché anglais deviendra moins attrayant pour les producteurs de pommes, fraîches ou en conserves. Seules les pommes des catégories les meilleures demeureront profitables."

Selon M. Crowe, on aurait tort d'envisager la situation actuelle sous un éclairage trop sombre. Car en fait la production et l'industrie de la pomme en Nouvelle-Ecosse sont très prometteuses. On devrait enlever des vergers les variétés comme Wagner, Baldwin, Stark, Golden, Russet et d'autres du même genre. On devrait aussi abattre les arbres des variétés meilleures, mais qui sont trop vieux et difficiles à exploiter ou dont les fruits sont de qualité et de calibre insuffisants. Les pomiculteurs devraient consulter leurs agents de vente ainsi que les conserveurs et décider avec

eux de la meilleure façon d'exploiter leur verger; ensuite, ils seront en mesure de produire la récolte la meilleure possible en 1968.

Conclut M. Crowe: "En 1962, je disais que nous pouvions espérer dans un avenir relativement proche des récoltes de l'ordre de 3.5 millions de boisseaux et que,

pour y arriver, les pomiculteurs devraient voir à remplacer les vieux arbres par de nouveaux. On a alors commencé à planter de nouveaux arbres et l'on continue. Il faut maintenant nous défaire des vieux pommiers. Plusieurs producteurs ont déjà commencé à le faire cet hiver et j'ai confiance que d'autres s'empresseront de suivre leur exemple".

## Aide fédérale aux producteurs de pommes de terre

OTTAWA — Le ministre de l'Agriculture, l'hon. J.J. Greene, a annoncé aujourd'hui un programme d'aide fédérale aux producteurs commerciaux de pommes de terre par tout le Canada.

Agissant par l'intermédiaire de l'Office de stabilisation des prix agricoles, le gouvernement fédéral fera un paiement à chaque producteur de \$25 l'acre admissible jusqu'à concurrence (maximum) de \$400 par cultivateur, en se fondant sur sa récolte de 1967. Les versements ne s'appliqueront pas aux récoltes d'une acre ou moins en surface.

En communiquant la nouvelle, M. Greene a déclaré:

"Au cours des deux dernières années consécutives, les prix reçus par les producteurs ont été exceptionnellement bas. Le faible niveau des prix au cours de l'hiver 1966-67 était une conséquence directe de la surproduction au Canada en 1966. Mais les bas prix de l'hiver 1967-68 n'étaient aucunement la faute des cultivateurs canadiens. Nos producteurs ont diminué pour la peine leur superficie de pommes de terre en 1967 et la production a baissé à un point tel qu'ils étaient en droit de s'attendre à des prix raisonnables cette année.

"Toutefois, il y a eu un excès d'approvisionnements aux Etats-Unis qui a contraint nos prix à baisser sensiblement au Canada.

"Les producteurs de l'Ouest canadien avaient demandé au gouvernement de fixer une valeur en douane sur les pommes de terre importées dans leur région afin d'améliorer leurs revenus. Après avoir étudié attentivement la question, on a cru préférable, en fin de compte, d'appliquer un programme de soutien des prix dans tout le Canada. Cette façon de procéder n'entrera pas en conflit avec les obligations commerciales du pays et, en même temps, fournira de l'aide aux producteurs de toutes les régions. En outre, elle empêchera le prix des pommes de terre d'augmenter à la consommation."

L'Office de stabilisation des prix agricoles fera connaître sous peu les détails relatifs aux demandes à faire en vue d'obtenir de l'aide en vertu de ce programme. D'ici là, on invite les producteurs de pommes de terre à ne pas écrire à l'Office au sujet de cette aide de la confusion touchant les demandes particulières, ce qui aurait pour effet d'en retarder le paiement.

## Avantages et désavantages de l'alimentation individuelle des truies

M. Robert-A. Johnson, préposé au service de recherche Purina, division des porcs, nous informe que des recherches récentes poursuivies à la station expérimentale de l'Etat de Georgie ont permis de comparer pendant trois cycles complet de reproduction les résultats obtenus en alimentant les truies en groupes et en alimentant les truies dans des stalles individuelles. Les résultats obtenus furent les suivants:

1) Toutes les truies, plus particulièrement les jeunes truies, prirent une condition, un gain de poids plus uniforme quand elles étaient alimentées individuellement dans des stalles.

2) Le nombre de porcelets nés vivants et le poids des porcelets à la naissance furent plus élevés dans le cas des truies alimentées individuellement en stalles.

3) De plus, et c'est peut être le fait le plus significatif relevé au cours de ces expériences, c'est qu'on a obtenu ces résultats avec les truies alimentées individuellement en stalles avec une économie de 30% dans la quantité d'aliments servie à ces truies, comparativement à la quantité servie aux truies alimentées en groupe.

Il est donc évident qu'il y a plusieurs avantages à alimenter les truies individuellement, en stalles:

1) Amélioration de l'efficacité alimentaire.

2) Les truies "maîtresse" ne sont pas suralimentées.

3) Les truies timides reçoivent leur portion.

4) Les gains de poids, de condition sont plus uniformes au cours de la gestation.

5) La quantité exacte d'aliments consommés assure l'absorption de principes nutritifs dans la proportion voulue.

tion de principes nutritifs dans la proportion voulue.

6) Il est plus facile d'observer la santé et les habitudes alimentaires du troupeau.

7) Les traitements vétérinaires et autres, sont plus faciles à administrer en stalles.

8) Les truies s'infligent moins de blessures au moment des repas.

9) Les mêmes stalles peuvent être utilisées le même jour par plusieurs groupes de truies... ce qui réduit l'investissement en stalles.

Toutefois, cette nouvelle méthode d'alimentation individuelle des truies en stalles présente aussi certains inconvénients:

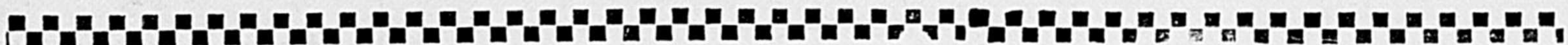
1) Il faut plus de main-d'œuvre.

2) Il faut plus de temps pour alimenter les truies.

L'alimentation des truies en stalles individuelles plutôt qu'en groupe permet à chaque truie de régulariser sa consommation, lui aide à gagner du poids plus uniformément, améliore la reproduction et diminue la quantité requise d'aliments durant la gestation.

"Les avantages offerts par la méthode d'alimentation des truies en stalles individuelles compensent, à notre avis, les frais supplémentaires de temps et de main-d'œuvre impliqués dans son utilisation" conclut M. Johnson.

M. Jean-Pierre Guertin, distributeur officiel pour tous les produits Purina vous fournira sur demande de plus amples renseignements à ce sujet. Il a de nombreux livrets et brochures illustrés qu'il offre gratuitement aux cultivateurs et aux éleveurs de la région qui veulent se documenter pour mieux réussir.



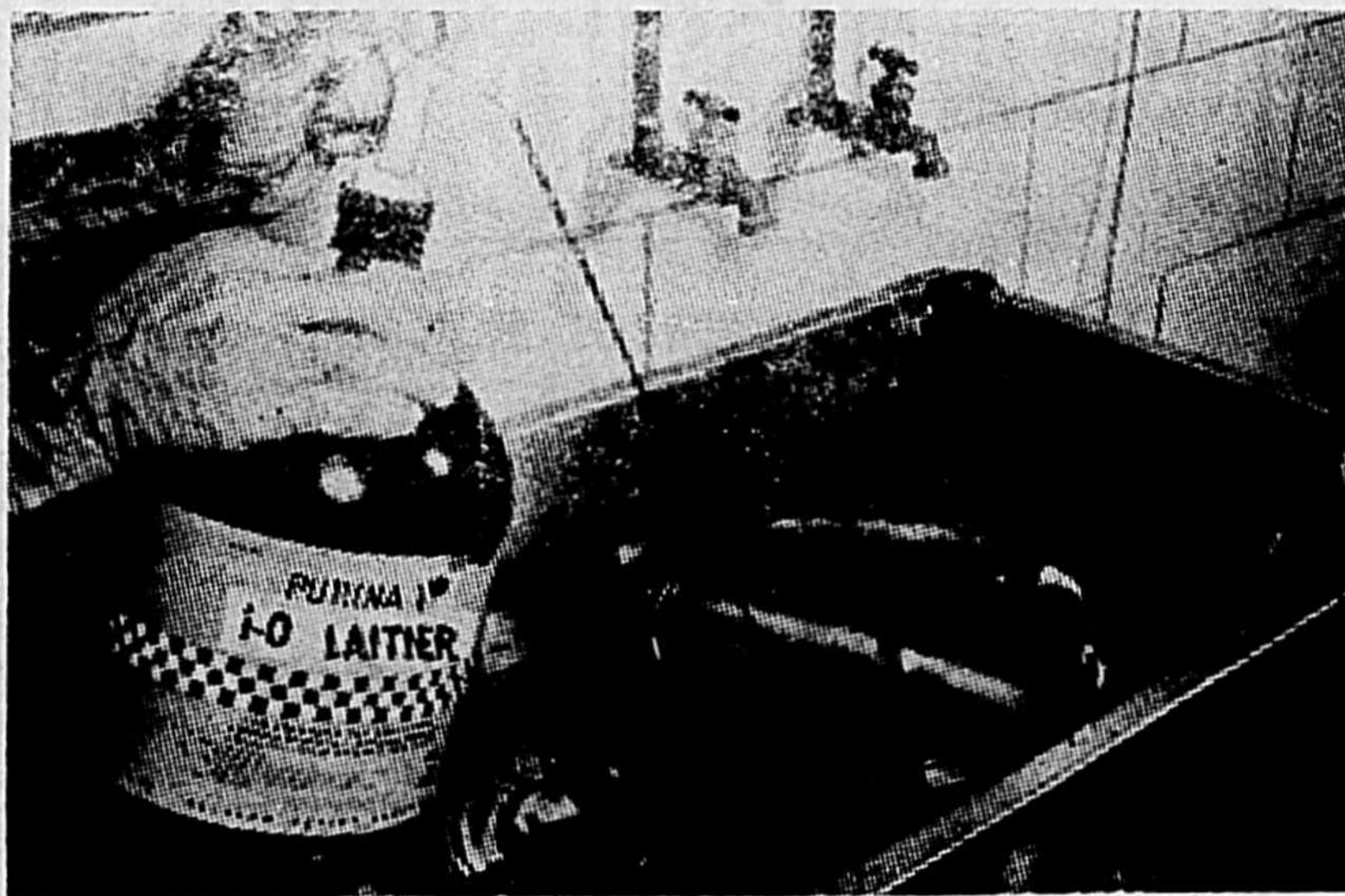
Il vous faut beaucoup  
**d'EAU**

pour nettoyer vos trayeuses...

et un peu

**i-O DAIRY Purina**

(i-O LAITIER)



**i-O DAIRY**

1—Nettoie et désinfecte le pis et les flancs des vaches avant la traite.

2—Lave et désinfecte la trayeuse.

3—Prévient la formation et dissout la pierre du lait.

4—Ideal pour les réservoirs refroidisseurs en vrac (Bulk Tank).

5—Actif dans l'eau tiède ou froide.

En vente chez votre distributeur PURINA

**GUSTAVE**  
*Guertin*  
**LIMITÉE**

206 RICHARD TEL. 753-7581 JOLIETTE

## Ste-Elisabeth

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

### JEUNESSE DYNAMIQUE

Vendredi soir dernier, 45 jeunes de 16 à 25 ans de la Paroisse se sont réunis sur l'invitation de "Jeunesse Dynamique" locale pour étudier le problème de l'Amour et réfléchir sur son sens réel, sous l'habile direction d'un animateur expérimenté et très au courant des

aspirations de la jeunesse: M. l'abbé Jean-Léo Pelletier.

Après le mot de Bienvenue de Marielle Sylvestre et l'audition de deux disques présentant différents aspects de l'amour, les jeunes se sont divisées en équipe pour dialoguer sur ce sujet brûlant...

Une période récréative où tous les jeunes participèrent à des jeux de société et à la danse permet de créer une atmosphère amicale. Une plénière rallia les opinions divergentes

des différentes équipes autour du véritable sens de l'Amour, sous la direction de l'animateur.

Un goûter fut servi à la fin de la soirée.

Les jeunes semblent avoir été vivement intéressés par l'ambiance et le sujet de discussion de la rencontre. Ce n'est qu'un début. Les jeunes seront de nouveau convoqués pour vendredi le 19 avril alors que le thème d'étude sera "Psychologie masculine et féminine".

L'intérêt des jeunes pour cette première réunion laisse augurer une autre soirée des plus intéressantes et des plus enrichissantes.  
CHRONIQUE MUNICIPALE

**Achat d'aqueduc:** Samedi le 23 mars courant, la Corporation municipale et le Syndicat Coop. Agr. de Ste-Elisabeth signaient le contrat de transaction du système d'aqueduc situé dans les limites territoriales des paroisses de Ste-Elisabeth et Notre-Dame de Lourdes, pour la somme de \$93.475.27. — Le Syndicat a déjà réparti ce montant à ses créanciers. La balance leur sera versée dès que la Corporation de la Paroisse de Ste-Geneviève de Berthier aura signé le contrat de transaction pour le système situé dans les limites de son territoire.

Le partage du prix d'achat total du système d'aqueduc entre les deux municipalités a été établi par une ordonnance de la Régie des Eaux du Québec émise le 30 août 1967, et qui a servi à établir le montant exact à verser au Syndicat.

**Service commun d'incendie:** Les électeurs-propriétaires des municipalités des paroisses de Ste-Elisabeth et Notre-Dame de Lourdes ont tous approuvé les règlements décrétant l'aménagement d'une caserne de pompiers dans la crémérie désaffectée du village de Ste-Elisabeth, l'achat d'un camion autopompe et d'accessoires ainsi que l'emprunt pour le financement de ce projet. En effet, aucun électeur ne s'est présenté

à l'assemblée publique de chaque municipalité pour exiger le referendum.

**Aqueduc St-Martin:** La Régie des Eaux du Québec a émis en date du 7 mars courant, deux ordonnances dont l'une pour Ste-Elisabeth et l'autre pour St-Félix de Valois (Paroisse), autorisant les deux municipalités à se porter acquéreur du système d'aqueduc du Syndicat d'aqueduc de St-Martin, pour la partie située dans leur territoire respectif.

### SAVIEZ-VOUS QUE:

Autobus Boréal Inc. de Joliette est intéressé à opérer un circuit d'autobus entre Ste-Elisabeth et Joliette et a fait des démarches personnelles en ce sens à la Régie des Transports.

Camille Ferland et Serge Roch ont été invités par un éclaircur des Rangers de New-York à faire valoir leur talent de joueur de hockey, à Drummondville, samedi dernier, avec une quarantaine d'autres

(A suivre à la page 11)

## CLEMENT PHILIBERT

JUGE DE PAIX



ASSURANCES GENERALES

Bureau établi

à l'Epiphanie depuis 30 ans

17, rue Leblanc, L'Epiphanie

ligne directe Mtl 581-9870

832-2484

LOUIS-PHILIPPE HETU, C.A.  
FERNAND HETU, C.A.  
JEAN-GUY HETU, C.A.  
BERNARD HETU, C.A.

255-3541  
259-0503  
756-1777  
883-6669

## Hétu, Hétu & Cie

COMPTABLES AGREES

746, boul. Manseau 4055 boul. St-Joseph E.  
Joliette, Qué. Montréal 36, Qué.  
Tél. 753-7645 Tél. 725-9506

70 sud, Place Bourget  
Suite 300

Joliette

## Messier, Jacques & Martin

COMPTABLES AGREES

JACQUES MARTIN, C.A. Tél. 756-1038  
résident

SPECIALISTE DE LA VUE  
Dr MAURICE CHARETTE, B.A., O.D.  
OPTOMETRISTE

Verres de contact — Rééducation visuelle  
70 sud, Place Bourget 756-1038 Joliette  
(En haut du United)

Dr Donatien Leclerc, B.A. O.D.

OPTOMETRISTE — SPECIALISTE DE LA VISION  
556, boulevard Manseau Tél. 753-7545  
JOLIETTE

Dr G.H. Lafontaine, O.D.

OPTOMETRISTE — SPECIALISTE DE LA VUE  
100, RUE ST-PAUL JOLIETTE TEL.756-4050

Tél. 753-5622

Dr Georges-E Joly, O.D.

OPTOMETRISTE  
SPECIALISTE DE LA VUE

126, ST-PAUL, JOLIETTE

MME JEAN-BAPTISTE  
**FORGET**

Assurances générales

"Au service des familles et  
de leurs biens par  
l'assurance"

378, FABRE JOLIETTE  
TEL. 756-4616

Dr E. Piette

Médecin - Chirurgien

33, St-Charles Borr. s.

HEURES DE BUREAU

3 h. à 5 h. P.M.

Pas de bureau

jeudi et samedi

TEL. 753-7200



636, BOULEVARD MANSEAU

Succursale  
ST-THOMAS  
DE JOLIETTESuccursale  
151, PAPINEAU  
JOLIETTE

Tél. 753-7427

674, St-Louis Joliette

Omer Landreville

Directeur de Funérailles

Morgue Provinciale

Service d'ambulance



## CLINIQUE médicale ST-LOUIS

504, RUE ST-LOUIS

JOLIETTE

TEL. 756-0581

DR RAYMOND AMYOT M.D.

DR RENE PREVILLE M.D.

DR JACQUES MALO M.D.

DR ROBERT QUENNEVILLE M.D.

CONSULTATION SUR RENDEZ-VOUS

**Dans la marmite du...**

(Suite de la page 6)

milien Robitaille, rue St-Charles-Borromée.

Deux nouveaux pétaradeurs à Joliette: M. André Ferland, rue Lanaudière et M. René Lépicié, rue Gaspard, qui ont eu chacun sa moto en fin de semaine. Bonne chance, les boys!

Si vous le rencontrez, demandez donc à notre Marcel Plante si le brochet qu'il est allé chercher chez sa belle-mère lundi était bien savoureux?

Il n'y avait pas tellement de monde au dernier souper Escoffier. Le président, M. Denis Gagnon n'était pas tellement heureux.

Il y avait, heureusement, un invité de marque: M. Joannis, instructeur cuisinier au service du gouvernement provincial.

Le prochain souper aura lieu à la cabane de Jean Parent, à St-Ambroise, demain soir. M. Gagnon prie le ciel que l'assistance sera plus nombreuse que la semaine dernière.

Cinq jeunes filles de la classe de sixième année à l'École Marie-Charlotte ont leur fête cette semaine. Elles sont Diane Nadeau qui eut 12 ans dimanche; Andréa Laroche qui eut 11 ans lundi; Manon Goyet qui a 12 ans aujourd'hui; Aline Laporte qui aura 12 ans demain et Suzanne Parent qui aura 12 ans vendredi. Bonne fête de la part de toutes leurs compagnes.

Savez-vous à quoi sert la cote "Pour adultes seulement" affichée à la porte des cinémas? A attirer les adolescents qui se croient assez grands pour tout voir et éloigner les adultes qui "savent" d'avance que le programme sera insipide!...

Savez-vous aussi que les plus grands succès de tous les temps

au cinéma sont les films sortis du génie créateur de Walt Disney et son équipe. Or, tous ces films, sans exception, portent la cote "pour tous".

Bons vœux à Christian Moreau, fils de M. et Mme Marcel Moreau, rue Champlain, qui est un homme de sept ans depuis vendredi dernier.

Et à Mlle Ginette Brunelle, rue Jetté qui a seize ans aujourd'hui-même. J'ai demandé à Mlle Brunelle, qui est la Reine des Loisirs de Notre-Dame des Prairies si on pouvait dire d'elle "Sweet sixteen and never been kissed" (Seize ans sans connaître le baiser). Elle a donné une réponse qui pourra la conduire loin si elle opte pour une carrière publique: Elle m'a dit: "Pas de commentaire!"

Samedi, 6 avril, le Club Mustang de Joliette tiendra son souper annuel à la cabane à sucre Guy Grégoire, à St-Ambroise. Le rendez-vous sera chez Beau-lieu Auto à 7 heures.

Bonne fête Martine! Voilà le souhait de Sylvie, Daniel et Claude Blais à leur petite sœur qui a quatre ans aujourd'hui.

Demain, ce sera le tour à Sylvie Blais. Elle aura treize ans!

Mlle Claire Perreault qui enjolie de sa personne le magasin Monic, rue St-Viateur a eu vingt ans le premier avril.

André Perreault, le frère de Claire, a eu seize ans hier. Ce soir il prend part aux finales locales du concours oratoire Optimiste à l'école Marie-Charlotte. Bonne chance!

Pour terminer, offrons nos bons vœux à M. Angelbert Vincent, rue Lajoie sud, qui aura 68 ans vendredi.

Gérard-R. ARGUIN

## Encouragez nos annonceurs

### Dr Gérard Dhaiti, M.D.

Médecine interne  
Consultations  
sur rendez-vous  
TEL. 756-4031, 615 GADOURY  
JOLIETTE

### Dr Jacques R. Perrault

CHIRURGIEN-DENTISTE  
70, Place Bourget sud,  
suite 300  
756-1038 Joliette

### Antoine Fortin D.C. CHIROPATICIEN

Etabli à Joliette depuis 1928  
Tél. 753-5454  
140, St-Chs-Borromée sud

### ARCHITECTE

Auguste Martineau  
175, De Salaberry  
Tél. 756-6253 Joliette

### Dr Joffre Pouliot

D.D.S.  
59 SUD, PLACE BOURGET  
JOLIETTE  
Tél. Bureau: 756-6683  
Rés. 753-3895

**Ste-Elisabeth**

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

(Suite de la page 10)

jeunes recrutés à travers la Province.

M. le Notaire P.L. Casaubon a été décoré de la Médaille du Centenaire du Canada, en raison de ses éminents services rendus à la Paroisse depuis les 35 années qu'il habite à Ste-Elisabeth, comme secrétaire

municipal, secrétaire scolaire, secrétaire d'assurance et pour nombre de services professionnels bénévoles. Félicitations au récipiendaire et à sa famille.

MM. Maurice Gervais, Réal Savoie, Jean-Paul Lavallée (Art.) et René Allard se sont portés acquéreurs de terres appartenant à Ferme Canadiana Inc.

Nous souhaitons un prompt rétablissement à M. Ambroise Tessier présentement hospitalisé à l'Hôpital St-Eusèbe de Joliette.

## DR Jean-M. LANOIE, M.D. S.C.P.Q.

Spécialité: maladies du coeur

Consultation sur rendez-vous

550, BORDELEAU JOLIETTE TEL. 756-8921

Bureau: 336 boul. Manseau  
Joliette, P.Q.  
Tél. 756-1511

Rés. 825, Ladouceur  
Tél. 756-8398

## BRISSETTE & AIMARO

INGENIEURS CONSEILS

Travaux publics — Bâtiments — Evaluation municipale

BUREAU 753-9222

Dr Claude Boisvert, B. A., O. D.

OPTOMETRISTE

Lentilles cornéennes — Rééducation visuelle  
95 NORD, PLACE BOURGET

JOLIETTE

(en haut de la Pharmacie Laporte)

TEL. 835-2525

**Examen de la vue****Dr Germain Lefebvre, O.D.**

Optométriste

LES SAMEDIS APRES-MIDI ET LUNDI SOIR

17, rue St-Gabriel St-Gabriel de Brandon

**LUCIEN LECLERC**

ARPENITEUR-GEOMETRE

INGENIEUR CONSEIL

Arpentage — Pavage

Aquaduc et Usine de Filtration

Egout et Usine d'Épuration

IMPRESSION DE PLANS

Bur. 70 Pl. Bourget S.  
JOL. Tél. 753-3752Rés. 1222, Pl. H.-Dunant  
JOL. Tél.: 753-5810

L'Ass. 837-4748

Mtl: 861-2955



BETON — EXCAVATION — CONCRETE

Rés. 832-2744

Claude Beauchamp  
représentantTéléphones: Bureau: 756-6442  
Résidence: 756-4275

Boîte postale 40

**J.-A. BOISVERT & FILS INC.**

ASSURANCES GENERALES

Feu — Vie — Accident — Maladie — Responsabilité  
Ouvert le vendredi soir de 7 h. à 9 h.

SPECIALITE

Ski-doo — Entreposage — Séchoir à tabac jaune — etc.

502, RUE NOTRE-DAME

JOLIETTE, P. Q.

**Michel Martineau de  
BEAULIEU AUTO INC.**

vous invite à venir voir

**LES FORD 1968**

FORD — FALCON — FAIRLANE

MUSTANG — THUNDERBIRD

CAMIONS FORD

533, St-Charles n., 753-7551



a. rochette, c.a.

l.p. nolet, c.a.

g. boisvert, c.a.

joliette: 390 boulevard manseau / 756-8687  
montréal: 110 place crémazie / suite 322 / 389-5909  
dorion: 100 place st-charles / suite 21 / 234-3161 / 453-3022**S. Veasot**COMPANY  
LIMITED

Le mieux outillé de la région

Réparations de tous genres — Main-d'oeuvre expérimentée

Prompte livraison

FONDERIE ET ATELIER MECANIQUE

603, Querbes Tél. 756-4591 Joliette

**JEAN DUBEAU**

ARCHITECTE

Téléphones 756-4541 — 883-6385

175, Salaberry Joliette

**ALBERT PIETTE**

INGENIEUR CONSEIL

Electricité, Chauffage, Plomberie

Ventilation, Air climatisé, réfrigération

593, Papineau Tél. 756-4484 Joliette

**BERNARD BEAUDOIN**

ASSURANCES GENERALES

VIE — INCENDIE — AUTOMOBILE — DIVERS

110 nord, Beaudry 753-9313

Rés. 1095, St-Louis 756-6664

JOLIETTE, QUE.

**MME EDMOND DUGAS**

ASSURANCES GENERALES

108, ST-CHARLES BARR. SUD, JOLIETTE

TEL. 756-4990

Notre liste de professionnels de confiance qui serviront bien vos intérêts

## St-Esprit

(DE NOTRE CORRESPONDANT)

### UN AMBASSADEUR D'AFRIQUE

Dimanche dernier, M. le maire Raynald Villemare et son épouse avaient l'honneur et le plaisir de recevoir à leur cabane à sucre le haut commissaire dt Ghana (Afrique), Son Excellence M. Justin W. B. van Lare, avec sa fille Mary, le premier secrétaire, M. James Ammissal et son frère Hebo, tous attachés à l'ambassade du Ghana à Ottawa. Ils sont retournés enchantés de leur séjour à St-Esprit.

### A L'HONNEUR

Mlle Ginette Marsan, fille de Mme Armand Marsan et élève de 7e année de l'école Thérèse-Martin, s'est classée première lors d'un concours d'art oratoire tenu à St-Lin la semaine dernière. Félicitations à cette jeune de notre paroisse.

### LA ROUE BRISEE

C'est samedi prochain, le 6 avril, que notre discothèque "LA ROUE BRISEE" ouvre ses portes pour une nouvelle saison. L'artiste invité sera nul autre que le talentueux André Riopel, chansonnier bien connu des jeunes de notre région. Tous sont invités à venir l'entendre et l'applaudir.

### A NE PAS MANQUER

Le 26 avril prochain

L'HOTEL FLEUR DE LYS

PRESENTE

France Sylvain, m.c. et le

Chevalier d'Or, m.c.

AU GRAND GALA

"CONCOURS PROVINCIAL

M. et Mlle M.C. 1968

Spectacle de 9 heures à la fermeture

Une pléiade d'artistes défilent sur la scène

de l'Hôtel Fleur de Lys

ANIMATRICE: IRENE McNEIL

### EN VEDETTE CETTE SEMAINE



## "Le Trio Sourire"

"THERESA", danseuse exotique

FRANCE SYLVAIN, m.c.

Danse continue avec les M.G. Combo

VENDREDI: Spectacle: 10 h. — 11 h. 30  
SAMEDI: Spectacle: 9 h. 30 — 11 h. 30  
DIMANCHE: Spectacle: 5 h. — 9 h. 30

## Hôtel Fleur de Lys

Salle de réception pour mariages, banquets, etc.  
Capacité: 500 personnes

315, boul. Barrette, Joliette, Tél. 753-9080

## Je l'ai vu dans... L'Action POPULAIRE

### Ils donneront un spectacle de danse



Les Professeurs "Gisèle & Yves" Boucher.

### Joliette sera représenté au "Grand Bal du Salon Auto-Sport"

L'ASSOCIATION DES PROFESSEURS DE DANSE DU QUEBEC a choisi, pour représenter notre région les professeurs de danse Gisèle et Yves Boucher, lesquels donneront, avec d'autres professionnels de la danse, des démonstrations lors du Grand Bal d'ouverture du Salon de l'Auto-Sport, samedi le 13 avril prochain à l'Hôtel Reine Elisabeth de Montréal.

En plus des professeurs Gisèle et Yves Boucher, feront aussi parti de la production, les professeurs Marie-France Dupras et Louis Perret, Claudette Beaudoin et Carl Karlson, Claude et Claudia Tremblay, Hélène et Jean-Guy Lavallée.

Comme on peut le constater, Louis Perret fera parti du spectacle. La renommée de ce professeur n'est plus à faire. Il a notamment été une des têtes d'affiche aux émissions "La Belle Epoque" et "Bon Anniversaire", présentées à Télé-Métropole, canal 10. Louis Perret sera accompagné pour la circonstance de la ravissante Marie-France Dupras, qui a été proclamée cette année "Miss Laval".

La musique de ce Grand Bal sera interprétée par un des orchestres les plus en demande à la Radio et à la Télévision, celui de Roger Pilon et ses 24 musiciens.

Agira comme maître-de-cérémonie et animateur, un autre artiste aussi bien connu à la Télévision, à l'émission "Le Coin du Disque", nul autre que Jacques Duval qui est à la fois fanatique de la belle musique, des belles danses et des autos-sport.

Ce même soir, les gens pourront voir défilé devant eux, dans leurs plus beaux "atours" et "contours", 18 jolies et talentueuses demoiselles qui se présentent au concours "La Belle Demoiselle", laquelle justement présidera aux destinées du Salon de l'Auto-Sport qui aura lieu la semaine suivante. Les Clubs affiliés au C.A.S.C. se sont fait un devoir de dénicher des candidates tellement élégantes, qu'elles rendront très difficile, la tâche aux membres du juré pour le choix final de "la belle" Mlle Auto-Sport 1968.

Rappelons qu'au cours de la soirée de ce Grand Bal, sera servi à tous les gens présents, un succulent "buffet" préparé par les grands cuisiniers de l'Hôtel Reine Elisabeth.

Félicitations à nos professeurs locaux, Gisèle et Yves Boucher, pour avoir été choisis comme figurants par l'Association des Professeurs de Danse du Québec. Les amateurs de danse de notre région devraient assister à ce Grand Bal pour applaudir, seconder et encourager des professeurs de chez-nous.



Félicitations à M. Yves Boucher, professeur de danse au Centre des Loisirs de Joliette, qui a d'abord été nommé "Directeur" de l'Association des Professeurs de Danse du Québec, et qui en plus, a été choisi avec son épouse et d'autres professionnels de la danse, pour faire des démonstrations lors du Bal d'ouverture du Salon de l'Auto-Sport.



Au centre de cette photo, nous apercevons le professeur Louis Perret, Président de l'Association des Professeurs de Danse du Québec, lequel est entouré des membres du Comité qui discutent de l'organisation du Bal. A la droite du Président, le professeur Yves Boucher, Directeur de cette Association.

## Les accidents de la routes

## 1,622 morts au Québec en 1967

QUEBEC, le 27 février 1968 — En dépit du fait que le Québec a connu en 1967 l'année de circulation la plus intense de toute son histoire à cause de l'Expo, les accidents de la route ont causé moins de morts au cours de l'année dernière qu'en 1966.

C'est là le fait saillant des statistiques d'accidents pour 1967, rendues publiques par le ministre des Transports et Communications, M. Fernand Lizotte.

Le ministre s'est dit extrêmement heureux de ce résultat qu'il attribue à la coordination des efforts des autorités gouvernementales et locales, à l'excellence des dispositifs de contrôle de la circulation dans la région de Montréal, au bon travail des forces policières et à une collaboration accrue de la part du public.

Au cours de 1967, 1622 personnes ont perdu la vie au Québec dans des accidents de la route, en comparaison avec

1717 en 1966. Il y a eu également diminution dans le nombre des blessés: 34,945 l'an dernier, alors qu'il y en avait eu 41,223 en 1966. En tout, on a déploré 116,339 accidents alors qu'il y en avait eu 135,134 en 1966. Notons qu'il s'agit d'accidents déclarés, c'est-à-dire sur lesquels les autorités gouvernementales ou locales ont été appelées à enquêter. Par ailleurs, le rapport ne comprend pas les accidents survenus à Montréal depuis le mois de juin 1967, sauf dans les cas d'accidents mortels.

Parmi les 1,622 personnes tuées l'an dernier, on compte 585 conducteurs d'automobile ou de camion, 480 passagers, 453 cyclistes, 40 motocyclistes et 464 piétons. De ce nombre, 1,252 étaient des adultes, alors que le nombre des victimes de moins de 21 ans était de 370.

Les statistiques d'accidents confirment encore le fait que les dangers de la route s'accroissent en fin de semaine. C'est le samedi qu'on a noté le plus grand nombre d'accidents mortels, soit 347, suivi du dimanche avec 241. Dans la catégorie des accidents de tous genres, samedi mène également avec 21,304.

## Où l'on peut se procurer des billets

Les personnes qui s'intéressent à la danse ou à l'auto-sport sont cordialement invitées au Grand Bal du Salon de l'Auto-Sport, le 13 avril prochain à l'Hôtel Reine Elisabeth de Montréal.

L'événement mondain est cédulé pour 8 h. 30 p.m. Seule la tenue de ville est de rigueur et le prix d'admission est de \$7.50 par personne incluant le "buffet".

Les intéressés peuvent se procurer leur billet en s'adressant à JOLIETTE, par téléphone chez:

M. et Mme Yves Boucher, 756-6553;  
M. et Mme André Pelletier, 753-9428;  
M. et Mme Gaston Joly, 756-6218;  
M. et Mme Normand Messier, 753-5501;  
M. et Mme Richard Boucher, 756-8874;  
M. et Mme Roger Lancôt, 756-6257.

Pour ceux de l'extérieur, on peut faire des réservations, en communiquant avec les personnes ci-après:

BERTHIER: Mme Dollard Armstrong, 836-4190;  
CHERTSEY: M. et Mme Edgar Aubé, 834-2832;  
CRABTREE: M. et Mme Guy Benny, 754-2615;  
ILE DU PAS: M. Jean-Guy Hérard, 836-3114;  
ILE ST-IGNACE: M. et Mme Bernard Cournoyer, 836-3365;  
LANORAIE: Mlle Denise Cammaert, 887-2296;  
L'ASSOMPTION: M. et Mme Aurèle Poitras, 837-4403;  
LAVALTRIE: Mme Huguette Fontaine, 266-1197;  
N.-DAME DE LOURDES: M. Claude Lafrenière, 756-8015;  
RAWDON: M. et Mme Fernand Guilbault, 834-3447;  
ST-ALEXIS: M. et Mme Arthur Pelletier, 839-3590;  
ST-AMBROISE: M. et Mme Gilles Neveu, 756-2366;  
ST-CHARLES MAND. M. et Mme Aurèle Poulin, 835-4674;  
ST-COME: Mlle Aline Morin, 883-2368;  
ST-DAMIEN: Mlle Lisette Grand'champs, 835-4135;  
ST-DIDACE: M. et Mme Alcide Bernèche, 835-4322;  
ST-DONAT: M. et Mme André Vaillancourt, 424-2530;  
STE-ELISABETH: Mlle Agathe Ducharme, 889-2058;  
STE-EMELIE: M. et Mme Jean-Paul Lepage, 886-3627;  
ST-FELIX: M. et Mme Raoul Mathieu, 889-5968;  
ST-GABRIEL: M. et Mme Albertin Desrochers, 835-7010;  
ST-JACQUES: Mme Madeleine Lafortune, 839-3926;  
ST-JEAN DE MATHA: M. et Mme Bernard Asselin, 886-3752;  
ST-LIGUORI: Mlle Nicole Chayer, 754-2534;  
ST-LIN: M. et Mme André Vézina, 223-2505;  
STE-MARCELLINE: M. et Mme Bernard Loyer, 883-2317;  
STE-MARIE SALOME: Mlle Charlotte Laurin, 839-2352;  
STE-MELANIE: M. et Mme Ange-Albert Massicotte, 889-2362;  
ST-MICHEL DES S.: M. et Mme Laurier Bellerose, 833-6319;  
ST-NORBERT: Mlle Madeleine Chrétien, 889-2309;  
ST-PAUL: M. et Mme Jean-Guy Héту, 754-2173;  
ST-THOMAS: M. Jean-Guy Asselin, 753-3615;  
ST-ZENON: M. et Mme Tancrede Charette, 884-5452.

Je l'ai  
VU  
dans



**L'Aberge**  
PONTIAC BUICK

PONTIAC - BUICK LTEE

144, Baby Joliette Tél., 756-8088

EN GRAND  
Oui  
ÇA MARCHE  
en  
GRAND



faites marcher vos  
doigts dans les  
**PAGES JAUNES**

Notre Garage est beau EN GRAND  
Notre Service est bon EN GRAND  
Nos Prix sont bas EN GRAND

MEME ADRESSE  
MEME NUMERO DE TELEPHONE  
NOUVELLE ADMINISTRATION

# PETITES ANNONCES

## TARIF

Les Petites annonces sont toujours payables à l'avance

**\$1.25 pour la première fois**

**Maximum 30 mots**

**5c le mot additionnel \$1.00 pour répétition**

Les annonces doivent nous parvenir avant le mardi midi, pour publication le mercredi de la même semaine

### A vendre

### A vendre

Auberge bord de lac, aubaine extra peu de comptant.

Restaurant bord de route, affaire faillite.

Bowling, échange pour terre ou maison, aubaine.

Magasin de fer à St-Jérôme, échange pour maison à Joliette.

Magasin général seul dans la place, un bijou.

Deux magasins libres à Joliette, louer ou vendre.

Château avec 100 arpents, échange pour autre.

Restaurant du coin, le tout avec bâtisse \$14,000.

Terre 50 arpents avec bonne maison, St-Norbert, \$5,000.

A Ste-Marie, 20 arpents bonne maison, \$7,000., moitié comptant.

A St-Félix, 5 arpents bonne maison, \$4,000., poules, prix \$7,000.

A St-Alexis, 60 arpents maison neuve, aubaine pour sérieux.

Lac à St-Emile, 900 pieds, spéculation avantageuse.

Maison à St-Paul, 10 pièces, peu de comptant, libre.

Maison 4 logis, centre Joliette, professionnel.

Cottage 10 pièces, plus belle partie de Joliette.

Cottage avec coin rue, terrain, \$5,000., \$1,000 comptant.

Bungalow à Crabtree, possession, marché intéressant.

Deux logis, brique, rapporte \$1,000, le prix \$9,500.

Edifice dans le centre, libre, confidentiel.

Un logis brique, voisin église, \$16,500.

Trois logis rue St-Louis, rapporte \$2,000, le prix \$17,000.

Deux logis boul. Manseau, libre, briques, garage, \$18,000.

Bungalow à St-Paul, 7 pièces, \$21,000.

Quatre logis brique, possible commerce, \$12,500, centre ville.

Deux logis Ste-Julie, échange pour petit commerce.

Très beau bungalow Ste-Julie, prix très intéressant.

Petit restaurant dans le centre, avec bâtisse, \$14,000.

Deux maisons à St-Paul, libre le tout \$13,000.

30085-24-4.

**Roland MALO,**  
agent d'immeubles  
338 De Lanaudière  
753-7129

**TERRE à vendre à St-Roch-de-l'Achigan,** 104 arpents avec érablière. Bonnes bâtisses, commodités, moderne. S'adresser à M. Noël St-André, St-Roch-de-l'Achigan, 360 Ruisseau St-Jean Sud, tél. 832-3596 — 2458-3-4.

### A vendre

**PAILLE à vendre,** très belle paille pressée à la corde. S'adresser à tél. 839-2466 — 2440-3-4.

**A VENDRE — Trop long à énumérer:** Machines agricoles de toutes sortes, frigidaires, trapeuses. Spécialité: tuyaux pour ponts de ferme, 10 po à 13 pi. de hauteur par 5 pi. à 32 pi. de longueur, aussi H-Beam jusqu'à 40 pi. de longueur. S'adresser à Paul-Emile Jetté, Ste-Scholastique, comté de Deux-Montagnes — 2442-24-4.

**ROBE DE MARIEE longue,** blanche, 12 ans. S'adresser à tél. 886-3420 — 2433-17-4.

**FOIN à vendre,** trèfle et luzerne. S'adresser à M. Hector Beauséjour, St-Liguori, comté de Montcal, tél. 834-3246 — 20394-10-4.

**A ST-JACQUES,** (rue Principale, village), domaine d'un genre assez unique, maison à retaper, style français, 8 pièces, 2 salles de bain remises à neuf. En plus du grand terrain de façade, quelques arpents de terre à jardinage et bâtisses appropriées. Forêt de poutres. Prix très avantageux. C'est ancien. S'adresser à tél. 753-5543 — 30076-27-3.

**FERME à vendre 120 arpents** cultivables avec ou sans rouling, bien bâtie, électricité 220. S'adresser à M. Paul-Emile Dauphin, 1300 rang Sud, St-Norbert, comté Berthier, tél. 836-3538 — 2462-3-4.



**LA TUILLE**  
CHEZ  
**G. DION**  
119 n., Bourget  
Joliette  
(voisin du Palais de Justice)  
**FERME A MIDI**  
**LE SAMEDI**

### A vendre

**1 LOT de PORTES et CHASSIS** tous vitrés, à vendre à sacrifice. S'adresser à M. W.-A. Bohémier, 1277 ouest, rue Ste-Marie, Mascouche, tél. 474-2232 le jour, le soir à 474-2619 — JNO.

**POELE GAZ et HUILE Findlay,** très propre. S'adresser à tél. 753-3887 — XP.

**CHALOUPES nerves à vendre.** S'adresser à 3541 rang Visitation, Jacques Légère — 2444-3-4.

**EPANDEUR à fumier à tracteur** sur pneus, presque neuf. — Aussi 150 tonnes de beau foin. S'adresser à tél. 832-2694 — 2456-3-4.

**AUBAINE: Camion Chevrolet 1/2** tonne, pick up 1959. — 1 Pontiac 1963 Parisienne comme neuf. — 6 moulins de manufacture à vendre ou à louer Singer 95 et 96. S'adresser à tél. 836-2531 — 30023-27-3.

**HONDA — HONDA — HONDA —** Honda 90 à vendre, bas millage, parfaite condition. S'adresser à tél. 756-2869 — XP.

**TRES BEAU 4 LOGEMENTS,** 5 grandes pièces chacun, fini brique, grande cave, grande cour, prix très intéressant et très bonnes conditions, situé à St-Ambroise. Informations tél. 756-1744 ou 756-2734 — 30087-10-4.

**PONTIAC 1960,** 6 cylindres, vitesses manuelle, très propre. S'adresser à M. Yves Allard, tél. 832-3410, St-Roch — 2437-3-4.

**TERRE à vendre de 100 arpents,** dont 120 cultivables, avec sucrerie et érablière. S'adresser à Mme Jos.-Roméo Allard, tél. 832-3410, St-Roch — 2436-3-4.

**TERRE à vendre, 60 arpents** dans le centre de Lavaltrie. 2 bungalows, 6 pièces, sous-sol fini. 1 roulotte à patates frites. S'adresser à M. Edouard Mousseau, 1173 Notre-Dame, Lavaltrie, tél. 266-1064 — 2413-1-5.

**TERRE à vendre à St-Cuthbert,** 80 arpents cultivables, bonnes bâtisses, électricité 220 — Sucrerie tout équipée, 2,000 coulisses. S'adresser à Anselme Roberge St-Cuthbert, tél. 885-3307 — 20316-13-3

**TERRE à vendre 200 arpents,** 130 en culture. Prix spécial pour achat immédiat. S'adresser à tél. 756-2815 — 2443-3-4.

**TRACTEURS usagés en bon ordre** — Tracteur International B-414, B-250 avec pelle; un 300 et deux W-4 — Farmall H et un Super A Case 300 et un 400 avec pelle — Massey-Harris 44 avec pelle — Renault avec pelle — Tracteur Ford NAA avec pelle — 2 Ford 800 — Un Ford Super Dixta diesel ainsi que charrue, épandeur et herse à roulettes usagées. S'adresser à Raymond Lasalle, St-Thomas, cté Joliette — J.N.O.

**INSTALLATION de porcherie** comprenant enclos de compagnie marque Jutras et abreuvoirs de porcs marque Jutras, 1 an d'usage aussi un épandeur à purin, 800 gallons Beatty neuf ainsi qu'un souffleur à neige 3 points en très bonne condition. Foin et paille à vendre. S'adresser à M. André Amireault, 1229 L'Epiphanie, tél. 832-2780 — 2359-3-4.

### A vendre

**MEUBLES SECOND —** Télévision \$30 et plus — Matelas à ressorts \$5 et plus — Bureaux \$5 et plus — Réfrigérateurs, poêles gas et huile, comme neufs — Meubles neufs 30% de réduction — Repris de finance — 24 mois pour payer — Télévision en couleur, générale allocation pour vieux téléviseur. Chez Gaston Daher Meubles TV, 112 sud, St-Charles-Borromée, près Notre-Dame, tél. 753-5841 — J.N.O.

**ROBE DE MARIEE en pout de soie;** grandeur 12 ans avec traine, diadème et voile. S'adresser à tél. 756-4048 — X.

**SET DE CUISINE — Frigidaire** — Set de chambre, très propre. Cause: déménagement. S'adresser après 4 h. à 756-8154 — 2480-17-4.

### A VENDRE

**CHALET** situé sur la route de St-Jacques au bord de la rivière, meublé ou non, très propre. S'adresser à Saint-Jérôme, tél. 432-9705 ou à 756-8154 le soir après 4 h. — 2479-17-4.

**CAMION G.M.C. 1961,** 4 tonnes, très bon ordre avec dompeuse. S'adresser à Emile Allard, 732, Comtois, Terrebonne, tél. 666-8891 — 30082-24-4.

**BEAU SPLIT-LEVEL** neuf, 6 pièces à vendre ou à louer garage chauffé, extérieur en briques et elabard d'aluminium, terrain de 90 x 141 pi., prix abordable. S'adresser à 150 rue Mgr-Lajeunesse, L'Epiphanie, tél. 832-2433 — 2469-24-4.

## RECHERCHÉ



M. REAL MALO

**CET HOMME EST DANGEREUX POUR SES COMPETITEURS CAR IL COUPE LES PRIX**

*C'est l'ami de l'ouvrier*

AVANT D'ACHETER OU ECHANGER VOTRE AUTOMOBILE

VOYEZ

## RÉAL MALO

Nous avons un très beau choix d'automobiles à vous offrir à des

**PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION:**

Chaque automobile porte une garantie 100%

**Soyez un automobiliste SATISFAIT**

M. VIANNEY RIEL, gérant vendeur. Tél. 753-5886 — 756-1744



**TELS: Bureau 756-1744 — Résidence 756-2734**  
800, VISITATION (voisin du restaurant KAMBO)

## Les couturières averties

n'ont pas à s'inquiéter du prix lorsqu'elles magasinent chez

AVANT DE FAIRE VOS ACHATS DE DRAPERIE, VEZ COMPARER NOS PRIX. VEZ VOIR NOTRE ASSORTIMENT COMPLET DE DRAPERIE ET RIDEAUX QUE NOUS AVONS EN MAGASIN.

AINSI QUE STORES DE TOUTES GRANDEURS. STORE OPAQUE ET AUTRES. UN DES PLUS GRANDS MAGASINS DE TISSUS A LA VERGE.

# Jos. Sansoucy

**COIN ST-CHARLES B. ET NOTRE-DAME**  
(en face du Séminaire)

## PETITES ANNONCES

### A vendre

**TRAYEUSE Viking** toute équipée pour 20 vaches avec 2 chaudières suspendues. S'adresser à 101 Rang 5, tél. 756-2312 — 2476-10-4.

**MAISON** à vendre ou à louer, centre du village Ste-Mélanie, 10 milles de Joliette, 7 pièces, cuisine moderne, chauffage central, garage. S'adresser à 1426 Piette, tél. 753-5121 — 2475-10-4.

**MANTEAU** de printemps de très belle qualité presque neuf pour jeune fille âgée de 10-12 ans — Imperméable pour garçons âge 14 ans. S'adresser à 753-5559 après 5 h. — 2473-10-4.

**TERRE** de 120 arpents, 100 cultivables, 20 arpents boisés. S'adresser à 836-3934, St-Norbert — 2472.

**MAISON** à vendre à St-Ambroise-de-Kildare située à 623 rue Principale, 7 pièces, plus chambre de bain et dépense, système de chauffage central à l'eau chaude. Pour visiter la maison s'adresser à M. Joseph Blouin, 551 rue Principale St-Ambroise-de-Kildare — 2468-17-4.

**TERRE** de 80 arpents avec bâtisses en très bon état située à l'entrée du village de St-Cuthbert. S'adresser à M. Léo Fafard, tél. 836-3656 — 2470-24-4.

**TENTE REMORQUE** équipée avec coussins en foam et cuisinette adaptable à la tente, remorque légèrement usagée. S'adresser à 8, Miron, Lanoraie, tél. 887-2211 — 2467-24-4.

**CHAMBRE A LAIT** 14 x 16, fini chaud à l'intérieure, papier brique extérieurement, châssis doubles. S'adresser à M. Georges Duval St-Roch, tél. 832-2093 — 2466-10-4.

**REFROIDISSEUR** à lait Co-op capacité de 12 bidons, 5 ans d'usage, bidons à lait, un taureau Holstein 20 mois, un tombereau à pascule pour tracteur. S'adresser à Gratien Guilbault, 580 Rivière Sud, St-Roch, tél. 832-2604 — 2463-17-4.

**TRAYEUSE Co-op** avec deux chaudières avec l'installation si désirée. — Un poêle à l'huile combiné au gaz de marque Gurney, tout en parfait ordre. — Aussi terrain à louer pour pacage d'animaux. S'adresser à tél. 839-2987 — 2464-3-4.

### Divers

**ATTENTION:** Nous réparons toutes marques de moteurs électriques de toutes forces, drills électriques, starteurs, générateurs. Service rapide par des experts. Joliette Motor Works Ltd., 222 St-Joseph, tél. 756-4810, Joliette — p.

**ATTENTION ATTENTION St-Alexis:** Je possède l'outillage nécessaire pour faire les dégels des tuyaux d'aqueduc à l'électricité. S'adresser à M. Jean-Paul Dupuis, St-Alexis, forgeron, tél. 839-2051 — 2374-24-4.

**IMPOTS** de tout genres. S'adresser à Gérard Soulières 1271 rue Piette, tél. 753-3767 — J.N.O.

**L'ECOLE** d'entraînement mécanique d'automobile et de moteurs diesel, offre des cours. Inscrivez-vous immédiatement. Ecole Auto et Diesel, 139 Charpentier, L'Épiphanie, téléphone 832-2423 — J.N.O.

### On demande

**SILLO** demandé: Je serais acheteur d'un silo (12 x 24) usagé et en bonne condition. S'adresser à tél. 839-3517 — 2459-10-4.

#### Attention! Attention!

**Futurs et nouveaux mariés** Pourquoi payer un intermédiaire. Directement du manufacturier aux clients.

#### MEUBLES DE TOUS LES STYLES

**PRIX DE GROS** Dix salles de montre à votre service. Pas de comptant requis. Pas de finance. Livraison gratuite. Tél. 523-6181, 3401, Ste-Catherine est. Renversé frais charge.

**ON DEMANDE** un couple sans enfant dont le mari travaillerait à Montréal et la dame prendrait le soin d'une maison avec salaire et le logement de 3 pièces compris. S'adresser à tél. 753-5475 — 2424-3-4.

#### SERVANTE DEMANDEE à

Ste-Thérèse-en-Haut, célibataire ou équivalent (35 à 40 ans), pour prendre soin des enfants allant à la classe, congé le mardi ou le jeudi, chambre seule avec TV, bon chez-soi, salaire à discuter. S'adresser à tél. 435-3634 (laissez message nous rappellerons si absent) — 30073-3-4.

### Animaux à vendre

**VACHES A LAIT**, pure sang ou croisées, fraîches vèlées ou devant vèler sous peu provenant d'un des meilleurs troupeaux de l'Ontario. S'adresser à Philippe Oumet, 3805, Côte Terrebbonne, Terrebbonne, tél. 666-8181 — J.N.O.

### Animaux à vendre

**VACHES** Hareford vèlant au printemps. Génisses et boeufs d'un an. S'adresser à M. P.-Etienne Laporte, St-Norbert, tél. 836-3308 — 2375-24-4.

**DEUX TAURES** Holstein de trois ans devant vèlées bientôt. — Foin pressé à vendre (trèfle). S'adresser à M. Dollard Dumont, Sault St-Lin, tél. 223-5144 — 2432-3-4.

**VINGT TRUIES** portières à vendre ainsi qu'un mâle reproducteur. S'adresser à M. Jean Renaud, 29 rue Montcalm, St-Esprit, tél. 839-3097 — 2449-3-4.

**UN CHEVAL** de cinq ans — 1 au Rambler 1961. S'adresser à tél. 839-3293 — 2455-3-4.

**35 VACHES** laitières, vèlées et devant vèlées en avril. — Je serais acheteur d'un refroidisseur à lait, capacité 12 bidons en bon ordre. S'adresser à 884-5663, Marcel Lefebvre — 2465-10-4.

### A louer

**LOCAL** centre-ville, comprenant magasin, bureau, entrepot, cave à 372 A, Notre-Dame. S'adresser à tél. 753-5961 — 2478-17-4.

**CHAMBRE** et pension dans le centre de la ville. S'adresser à tél. 756-1547 — 2474-3-4.

**DEUX CHAMBRES** à louer dans Notre-Dame-des-Prairies, 123, Curé-Rondeau. S'adresser à tél. 756-0365 — 2482-3-4.

### Encouragez nos annonceurs

### Le maire Drapeau...

(Suite de la page 3)

St-Jean-Baptiste concélébrée par les directeurs spirituels des trois conseils locaux de l'Union St-Jean-Baptiste. A 2 heures dîner en musique au Speare House avec l'orchestre de Maurice-O. Therrien de Manchester, N.H. Le président général de l'Union a été prié de présenter le maire Jean Drapeau à cet événement.

Nos fêtes se termineront en octobre prochain par une journée civique avec messe, banquet et personnage des Nations-Unies à l'Auditorium municipal en hommage aux Pères Oblats des pro-

vinces de l'Est et Franco-américaine.

Si vous songez à faire une promenade du côté de la Nouvelle-Angleterre cette année, souvenez-vous que vos parents et amis de Lowell célèbrent cent ans de vie catholique et française intégrée à leur civisme américain.

Antoine Clément,  
Lowell, Mass.

### Encouragez nos annonceurs

## DIAMANTS DEMANDES

ACHETERAIS VIEUX DIAMANTS  
Voir L. Savard — Cinéma Venus

## A VENDRE

ON NE TIENDRA PLUS LOGEMENT  
TOUT DOIT ETRE VENDU

dont 1 ensemble de salle à manger  
1 ensemble chambre à coucher en noyer

Renseignements: St-Lin: 223-3411

M. OVILA PELLETIER

ou Lanoraie 837-2400

M. L'ABBE ANDRE PELLETIER

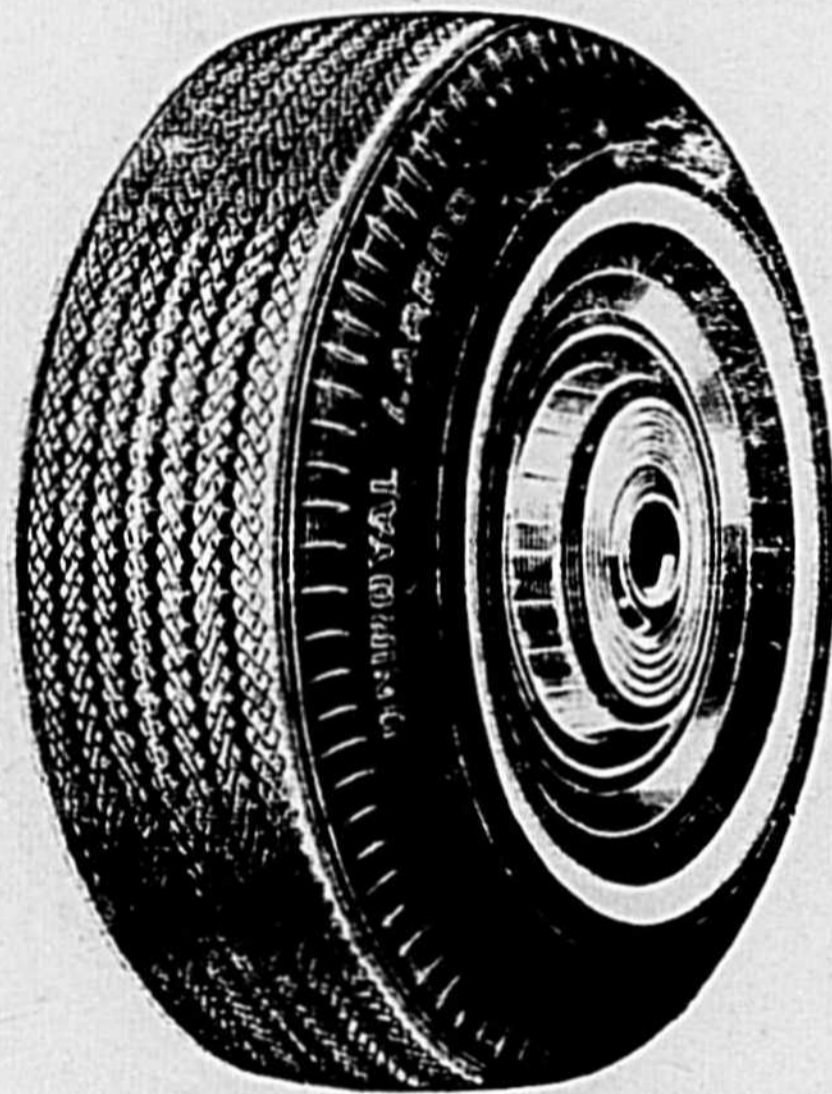
## CHALET A VENDRE

Chalet avec terrain de 140 pieds en bordure du lac par 370 pieds de profondeur, côté ouest du lac Rouge, St-Alphonse, Cté Joliette.

Maison 2 étages, 5 chambres à coucher, 2 toilettes, eau chaude.

S'adresser à 896 MANSEAU, JOLIETTE  
Tél. 756-6284

J.N.O.



LE FAMEUX  
**LAREDO**  
Le pneu à pluie

DIMENSION 775 x 14 — FLANC BLANC

Prix suggéré  
par le  
manufacturier

\$39.75

Vous obtenez  
le  
deuxième pour

\$18.88

SOIT UN RABAI DE  
**50%**

SUR LE SECOND PNEU

VOUS EXIGEZ? VOUS L'AUREZ! UN CONSEILLER AVISÉ:

ANDRÉ

**CLOUTIER** INC.



600 DE LANAUDIÈRE JOLIETTE P.Q. TEL. 756-8025

## Le rapport annuel du ministère de la santé L'assurance-hospitalisation a augmenté de 23.1% en 66

Le coût de l'assurance-hospitalisation, nous apprend le rapport annuel du ministère de la Santé, a augmenté de 23.1 p. 100 en 1966, pour atteindre environ \$351,200,000. Cette augmentation est imputable à la hausse générale du coût des services hospitaliers, et en particulier de celle des salaires.

Ainsi, les services externes qui, en 1965, avaient coûté au ministère \$3,900,000 accusent en 1966 une augmentation de 72 p. 100 avec un coût de \$6,600,000. Signalons, au cours de l'année, l'intégration au service externe de quatre nouvelles spécialités médicales: l'audiologie, l'orthophonie, l'orthoptique, l'ergothérapie — un des facteurs d'augmentation du coût d'exploitation.

En 1966, c'est le Québec qui a absorbé la plus grande partie du coût de l'assurance-hospitalisation, soit 52.6 p. 100 baissant ainsi au gouvernement central 47.4 p. 100.

L'augmentation par habitant du coût au palier fédéral a été de 14.2 p. 100 comparativement à 20.5 p. 100 pour le Québec.

Conséquence de tous ces facteurs, le coût moyen par jour d'hospitalisation, fut au Québec en 1966, de \$32.46, en regard de \$26.35 en 1965.

Le nombre d'hôpitaux liés par contrat avec l'assurance-

hospitalisation, au 31 décembre 1966, s'élevait à 268, avec une capacité de 36,767 lits ou 6.08 lits pour 1,000 assurés.

En 1966, une grève du personnel hospitalier, pendant plusieurs semaines, a eu pour effet de diminuer le nombre de patients dans les hôpitaux, causant ainsi une baisse de 6 p. 100 des jours d'hospitalisa-

tion. On peut conclure que le coût de l'assurance-hospitalisation aurait été encore plus élevé, si la grève n'avait pas eu lieu. Aussi le rapport de 1967 devrait-il fournir des précisions plus exactes sur l'augmentation naturelle des besoins de la population québécoise en assurance hospitalisation.

## Les archives du Québec acquièrent des lettres de Wilfrid Laurier

QUEBEC, le 28 février 1968 — Les Archives du Québec, Service du ministère des Affaires culturelles, viennent d'acquiescer des lettres que Wilfrid Laurier a écrites à Philippe-Auguste Choquette de 1887 à 1918.

Ces documents mettent en relief, avant tout, l'extême souplesse de Laurier dans le règlement des problèmes et des différends qui lui étaient soumis, notamment des conflits qui mettaient aux prises certains éléments de son parti. D'une façon plus générale, on trouve dans cette correspondance des allusions à diverses questions politiques importantes de la période comprise en 1887 et 1918; l'année 1887

fut celle de la nomination de Laurier à la direction du parti libéral fédéral; l'année 1918 est celle qui a précédé la mort du chef politique.

Les lettres, qui précisent ainsi certains aspects de l'histoire du Québec au tournant du siècle, font partie de vieux papiers ayant appartenu à Philippe-Auguste Choquette qui fut activement mêlé à la politique québécoise pendant plus de cinquante ans; elles sont devenues la propriété des Archives du Québec récemment à la suite d'un échange avec les Archives publiques du Canada, à Ottawa.

Philippe-Auguste Choquette (1854-1948) était avocat. Il pra-

tiqua le droit à Montmagny où il fonda, en 1883, "La sentinelle" qui devait devenir plus tard le "Courrier de Montmagny". Il se fit élire député libéral de Montmagny aux Communes en 1887. Il abandonna

temporairement la politique en 1898 pour assumer les fonctions de juge de la Cour supérieure dans le district d'Arthabaska. Il revint à la politique en 1904 par le biais du Sénat où il siégea jusqu'en 1920.

## La répartition régionale du revenu personnel au Québec

QUEBEC — Disposer d'une évaluation du revenu moyen par personne dans chacune des régions d'un pays est d'un intérêt indiscutable, car la connaissance précise des différences de richesse peut servir de base à l'élaboration d'une politique de mise en valeur régionale; c'est ce qui fait l'intérêt d'une brochure que le Conseil d'orientation économique du Québec vient de faire publier sous la direction de M. Gérard Vibien: "Répartition régionale du revenu personnel au Québec (1961)".

Cette étude constitue une première étape nécessaire à l'identification approximative des zones à bas ou à haut niveau de revenu au Québec. Elle met en relief des disparités prononcées de revenus moyens entre les districts ruraux, entre la campagne et la ville, entre les différentes agglomérations.

La région industrielle de Montréal bénéficie d'un revenu person-

nel moyen exceptionnellement élevé; et elle étend son influence dans un rayon de 20 milles.

A l'autre extrémité de l'échelle, c'est-à-dire aux échelons inférieurs, on trouve les comtés de: Bonaventure, Gaspé, Matane, Kamouraska, Bellechasse, L'Islet, Dorchester, Frontenac, Témiscouata et Lotbinière.

C'est dans les comtés fortement urbanisés et industrialisés que le revenu moyen est le plus élevé par personne; c'est dans les zones rurales que le revenu personnel est le plus bas.

**Encouragez  
nos  
annonceurs**



17A574 - 9D - Val. \$385.00  
Net. \$257.50



17A423 - 1D - Val. \$247.50  
Net. \$164.75



17A559 - 6D - Val. \$262.00  
Net. \$175.00



17A431 - 1D - Val. \$232.00  
Net. \$155.00

**LE LUXE**

**A PRIX**

**DE GROS**

## A Joliette, participez à notre tirage-diamant

La veille de Pâques, une facture d'achat sera tirée au sort, le gagnant recevra en argent le montant de son achat.

Certificat de garantie, assurance gratuite, livre de la mariée, inspection, nettoyage gratuit — Visite le soir sur rendez-vous

**OPERA DIAMOND LTÉE.**

JEAN-B. ROY, prop., distributeur autorisé, 116, rue St-Paul, Joliette, Tél. 756-0233

Pour toutes réparations de montres, la Maison Opera Joliette vous offre les services d'un horloger expert